

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-300

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

For the AC adaptor

	ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU LE DOS), NE CONTIENT PAS DE PIÈCES NÉCESSITANT L'INTERVENTION DE L'UTILISATEUR. POUR TOUTE INTERVENTION, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS.		

Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(LU60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur



AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.



ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Instrument



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- N'utilisez que la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 67). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez régulièrement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.

- N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
- Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
- Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 67).
- Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.
 - L'instrument présente des fissures ou des cassures.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de l'installation de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies, sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ceux derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour déterminer le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- Évitez d'insérer ou de laisser tomber des morceaux de papier, des pièces métalliques ou tout autre objet dans les fentes du panneau. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive lorsque vous manipulez les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit, de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'un radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison.
- Selon l'état des ondes radio environnantes, l'instrument peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5-40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD avec le doigt car il s'agit d'un composant sensible et de haute précision. Une pression sur l'écran pourrait entraîner des anomalies au niveau de l'affichage et donner lieu, par exemple, à l'apparition d'une bande, même si le problème devrait se résorber rapidement.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Enregistrement des données

- Certaines des données de cet instrument (page 59) restent en mémoire même après la mise hors tension. Les données enregistrées peuvent toutefois être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, veuillez à enregistrer vos données importantes sur un appareil externe tel qu'un ordinateur (page 57).

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été enregistrés ou mémorisés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
 - * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme informatique, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.
 - * Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions et des données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.
- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par Ricoh Co., Ltd, qui en est le propriétaire.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Cet instrument dispose d'un clavier avec éclairage très pratique, qui permet aux débutants de jouer en toute facilité. Il dispose également d'une grande variété de morceaux prédéfinis intégrés, notamment de musique pop et classique, qui feront votre bonheur.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et extrêmement pratiques de cet instrument.

Nous vous recommandons également de garder le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

À propos des manuels

Outre ce mode d'emploi, les manuels en ligne (fichiers PDF) suivants sont disponibles :

■ Document inclus



Mode d'emploi

- **Installation** : Cette section vous explique comment installer et commencer à utiliser cet instrument.
- **Guide de référence rapide** : Cette section vous explique brièvement comment utiliser les fonctions de base.
- **Référence** : Cette section vous explique en détail comment utiliser les diverses fonctions.
- **Annexe** : Cette section contient les caractéristiques techniques, la liste des sonorités, etc.

■ Supports en ligne (PDF)



Drum Kit List (Liste des kits de batterie)

Cette liste contient des informations détaillées sur les sonorités de kit de batterie (sonorités n° 242 à 263 ; page 83). La sélection de ces sonorités entraîne l'affectation de sons de batterie, de percussion et d'effets SFX aux différentes touches du clavier.



MIDI Reference (Référence MIDI)

Ce manuel contient des informations relatives à la norme MIDI, telles que le MIDI Implementation Chart (Feuille d'implémentation MIDI).



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Ce manuel contient des instructions sur des fonctions liées à l'ordinateur.



Smart Device Connection Manual (Manuel de connexion des appareils intelligents)

Ce manuel fournit des explications sur les modalités de connexion de l'instrument à des appareils intelligents tels que des smartphone, des tablettes, etc.

Pour accéder à ces manuels, allez sur la page Web Yamaha Downloads (Téléchargements de Yamaha) et entrez le nom du modèle afin de lancer une recherche sur les fichiers souhaités.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

NOTE

- Pour une présentation générale de la norme MIDI et de son utilisation, recherchez « MIDI Basics » (Généralités sur la norme MIDI) (en anglais, en allemand, en français et en espagnol uniquement) sur le site Web ci-dessus.



Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, français, allemand et espagnol)

Ce recueil regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur) disponibles sur l'instrument.

Pour obtenir ce Song Book, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Pupitre
- Online Member Product Registration (Enregistrement en ligne des produits des membres)
- Adaptateur secteur*

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Vérifiez auprès de votre distributeur Yamaha.

Formats et fonctions



GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



Style File Format (SFF)

Le Style File Format (SFF, Format de fichier de style) réunit en un seul format unifié tout le savoir-faire de Yamaha en matière d'accompagnement automatique.



USB

USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des appareils. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement d'appareils alors que l'ordinateur est allumé).



Touch Response

La fonction Touch Response (Réponse au toucher) vous permet d'avoir un contrôle expressif optimal sur le niveau des sonorités.

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE	5
AVIS	7
Informations	7
À propos des manuels	8
Accessoires inclus	9
Formats et fonctions	9

Installation

Commandes et bornes du panneau 12

Installation 14

Alimentation	14
Mise sous tension	15
Réglage de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique)	15
Réglage du volume principal.....	16
Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe	16
Utilisation d'une pédale (sélecteur au pied)	16
Utilisation du pupitre	16

Éléments de l'écran 17

Guide de référence rapide

Opérations de base 18

Transfert de votre morceau MIDI préféré depuis l'ordinateur vers l'instrument 19

Entraînement pour la reproduction d'un morceau à l'aide des fonctions Lesson 20

Reproduction avec le rythme et l'accompagnement (Styles) 21

Enregistrement de votre performance 22

Utilisation du métronome 23

Réalisation de réglages détaillés (réglages des fonctions) 23

Référence

Reproduction de diverses sonorités de l'instrument 24

Sélection d'une sonorité principale.....	24
Reproduction de la sonorité « Grand Piano »	24
Utilisation du métronome	24
Ajout d'une couche – Dual Voice	25
Reproduction de sonorités différentes avec les mains gauche et droite (Split).....	25
Modification de la fonction Touch Response du clavier	26
Application d'effets au son	26
Ajout de notes d'harmonie ou d'arpège.....	28

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo) 30

Reproduction de morceaux 31

Sélection et reproduction d'un morceau.....	32
Reproduction répétée de morceaux (fonction BGM)	33
Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux.....	33
Changement de la sonorité de la mélodie du morceau.....	33
Répétition A-B	34
Activation et désactivation de chaque partie.....	34
Transfert de morceaux depuis un ordinateur vers cet instrument.....	34

Utilisation de la fonction Lesson pour des morceaux 35

Clavier avec éclairage (fonction Light Guide)	36
Keys to Success.....	36
Phrase Repeat	38
Listening, Timing et Waiting.....	39

Apprendre à utiliser la commande « Touch » (Touch Tutor) 41

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study) 42

Écoute et appréciation du son d'un seul accord	42
Écoute et appréciation des progressions d'accords de base	42

Reproduction d'accords à l'aide des progressions d'accords d'un morceau 43

Jouer les accords en combinaison avec le mode « Waiting » de la fonction Lesson 43

Reproduction avec le rythme et l'accompagnement (Styles) 44

Réglage du type de doigté 44
Réglage de la touche de l'accord intelligent..... 44
Reproduction de styles 45
Variations de style..... 46
Types d'accords pour la reproduction du style... 47
Accords audibles lorsque Smart Chord est sélectionné 48
Recherche d'accords à l'aide de Chord Dictionary..... 49
Utilisation de la base de données musicale..... 50
Enregistrement d'un fichier de style 50

Enregistrement de votre performance 51

Structure des pistes d'un morceau..... 51
Enregistrement rapide..... 51
Enregistrement sur une piste spécifique..... 52
Effacement d'un morceau utilisateur..... 52

Mémorisation de vos réglages de panneau préférés 53

Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration..... 53
Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration..... 54
Suppression de la mémoire de registration 54
Désactivation du rappel d'éléments spécifiques (Freeze)..... 54

Sélection d'un réglage de l'égaliseur pour votre son préféré 55

Connexion à d'autres appareils 56

Reproduction des sons d'un appareil audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument 56
Connexion à un ordinateur..... 57
Connexion d'un appareil intelligent 58
Diminution du volume d'une partie mélodique (fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie)) 58

Sauvegarde et réinitialisation 59

Paramètres de sauvegarde..... 59
Réinitialisation 59

Les fonctions 60

Annexe

Résolution des problèmes 64

Caractéristiques techniques 66

Index 68

Échantillon de recueil de morceaux 70

Liste des sonorités..... 80

Liste des kits standard 1 87

Liste des morceaux..... 88

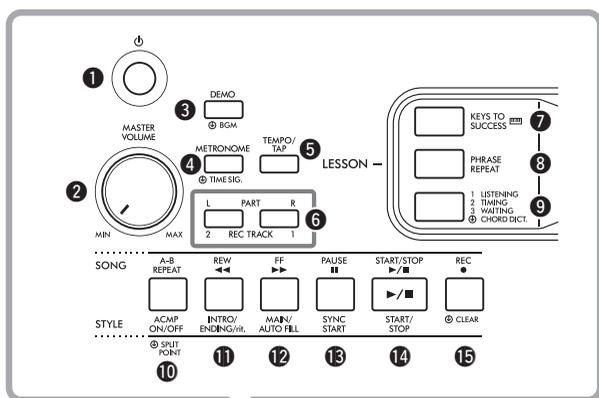
Liste des styles..... 91

Liste des bases de données musicales 93

Liste des types d'effets..... 95

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



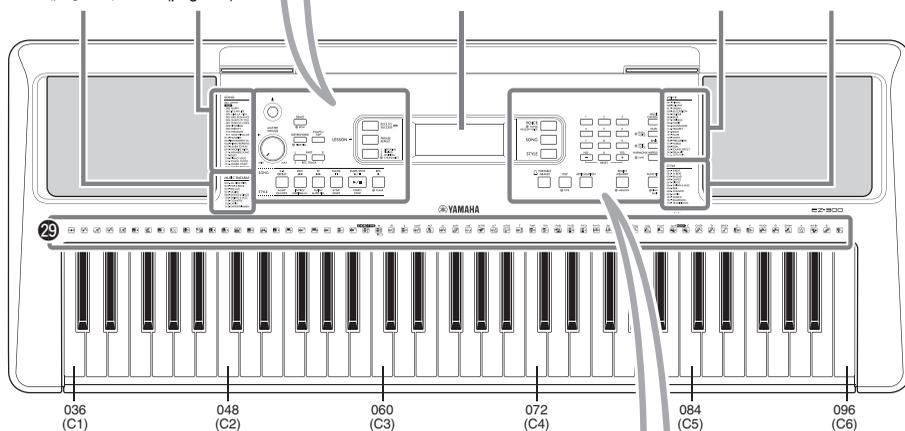
Liste des bases de données musicales (page 93)

Liste des morceaux (page 88)

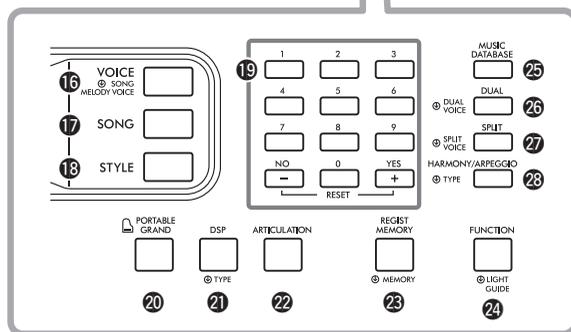
Écran (page 17)

Liste des sonorités (page 80)

Liste des styles (page 91)



Ainsi qu'illustré ci-dessus, chaque note du clavier porte un numéro de note et un nom spécifiques (par ex., 036/C1), qui sont utilisés pour effectuer divers réglages, notamment celui du point de partage (page 45).



1	Interrupteur [] (Veille/Marche)	page 15
2	Cadran [MASTER VOLUME] (Volume principal)	page 16
3	Touche [DEMO] (Démonstration)	page 33
	☺ BGM	page 33
4	Touche [METRONOME] (Métronome)	page 24
	☺ TIME SIG. (Type de mesure)	page 24
5	Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)	page 32

En mode Lesson (Leçon)

6	PART (Partie) Touche [L] (G)	page 39
	Touche [R] (D)	page 39

En mode Recording (Enregistrement)

6	Touche [REC TRACK 2] (Piste d'enregistrement 2)	page 52
	Touche [REC TRACK 1]	page 52

7	Touche [KEYS TO SUCCESS] (Clés du succès)	page 36
8	Touche [PHRASE REPEAT] (Répétition de phrase)	page 38
9	Touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (1 Écoute 2 Synchronisation 3 Attente)	page 39
	☺ CHORD DICT. (Dictionnaire d'accords)	page 49

En mode Song (Morceau)

10	Touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B)	page 34
11	Touche [REW] (Rembobinage)	page 33
12	Touche [FF] (Avance rapide)	page 33
13	Touche [PAUSE]	page 33

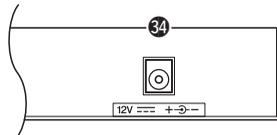
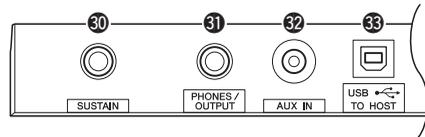
En mode Style

10	Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/Désactivation de l'accompagnement)	page 45
	☺ SPLIT POINT (Point de partage)	page 60
11	Touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.) ...	page 46
12	Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/ Variation automatique)	page 46
13	Touche [SYNC START] (Début synchronisé) ...	page 45
14	Touche [START/STOP] (Début/Arrêt)	page 32
15	Touche [REC] (Enregistrement)	page 51
	☺ CLEAR (Effacer)	page 52
16	Touche [VOICE] (Sonorité)	page 24
	☺ SONG MELODY VOICE (Sonorité de la mélodie du morceau)	page 33
17	Touche [SONG] (Morceau)	page 32
18	Touche [STYLE]	page 45
19	Touches numériques [0]–[9], [+YES], [-NO]	page 18
20	Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable)	page 24
21	Touche [DSP]	page 26
	☺ TYPE	page 26
22	Touche [ARTICULATION]	page 27
23	Touche [REGIST MEMORY] (Mémoire de registration)	page 53
	☺ MEMORY (Mémoire)	page 53

24	Touche [FUNCTION] (Fonction)	page 60
	☺ LIGHT GUIDE (Témoin guide)	page 36
25	Touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicales)	page 50
26	Touche [DUAL] (Duo)	page 25
	☺ DUAL VOICE (Sonorité duo)	page 25
27	Touche [SPLIT] (Partage)	page 25
	☺ SPLIT VOICE (Sonorité partagée)	page 25
28	Touche [HARMONY/ARPEGGIO] (Harmonie/Arpège)	page 28
	☺ TYPE	page 28
29	Illustrations pour le kit de batteries	page 24

Ces illustrations représentent les instruments de batterie ou de percussion affectés aux touches correspondantes sous « Standard Kit 1 ».

Panneau arrière



30	Prise [SUSTAIN] (Maintien)	page 16
31	Prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/Sortie)	page 16
32	Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire)	page 56
33	Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte)	page 57
34	Prise DC IN (Entrée CC)	page 14

Configuration du panneau (Réglages du panneau)

Vous pouvez effectuer différents réglages en vous servant des commandes du panneau, comme décrit sur cette page. Ces réglages de l'instrument sont collectivement désignés dans ce manuel par le terme « configuration du panneau » ou « réglages du panneau ».

Symbole « Press and hold » (Appuyer et maintenir)

☺ Les touches concernées par cette indication peuvent être utilisées pour appeler une fonction alternative lorsqu'elles sont maintenues enfoncées. Appuyez sur la touche en question de manière prolongée jusqu'à ce que la fonction soit sélectionnée.

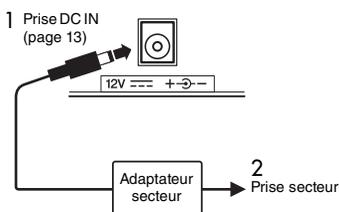
Installation

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

Utilisation d'un adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur selon la séquence indiquée dans l'illustration.

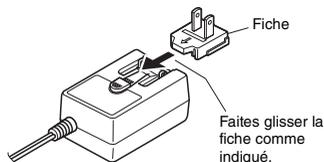


AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 67). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si la fiche se détache accidentellement de l'adaptateur secteur, remettez-la en place en la faisant glisser jusqu'à ce qu'elle y soit correctement installée, tout en prenant soin d'éviter de toucher ses parties métalliques internes. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommage, assurez-vous également de l'absence de toute particule de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



La forme de la fiche varie selon le pays.

ATTENTION

- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

- Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour débrancher l'adaptateur secteur.

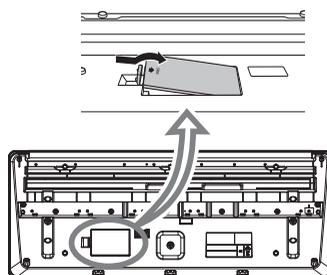
Utilisation des piles

Cet instrument nécessite six piles alcalines (LR6) ou au manganèse (R6) de type « AA », ou bien au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoindrir les performances sur piles de l'appareil.

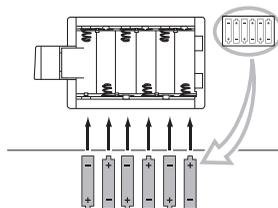
AVERTISSEMENT

- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.

- Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



- Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

Veillez à régler correctement le type de pile (page 15).

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier, et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement ou de transfert.
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Le cas échéant, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument n'est pas en mesure de charger les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur est branché, l'instrument fonctionne automatiquement sur secteur, même s'il contient des piles.

■ Configuration du type de pile

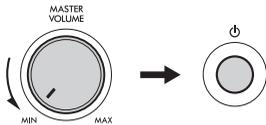
Selon le type de pile que vous utilisez, vous devez modifier le réglage du type de pile sur l'instrument. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut. Après avoir installé des piles neuves dans l'instrument et mis celui-ci sous tension, prenez soin de définir correctement le paramètre Battery Type (Type de pile) (rechargeable ou non) à l'aide de la fonction n° 064 (page 63).

AVIS

- L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Veillez à régler correctement le type de pile.

Mise sous tension

- 1 Tournez le cadran [MASTER VOLUME] vers le bas pour régler le volume sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Le nom de la sonorité apparaît à l'écran. Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.
- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour régler l'instrument en mode veille.

ATTENTION

- Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans le produit. Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

AVIS

- Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Aucune autre opération telle qu'enfoncer la pédale n'est autorisée. Cela pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'instrument.

Réglage de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique)

Pour empêcher toute consommation superflue d'électricité, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off, qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est de 30 minutes ; vous pouvez toutefois modifier ce réglage.

■ Pour définir le délai avant l'exécution de la fonction Auto Power Off :

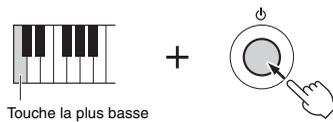
Appuyez sur la touche [FUNCTION] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indication « AutoOff » (fonction 063 ; page 63) apparaisse, puis utilisez la touche [+ / YES] ou [- / NO] pour sélectionner la valeur souhaitée.

Réglages : oFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)

Valeur par défaut : 30 (minutes)

■ Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Le message « oFF AutoOff » apparaît brièvement, puis l'instrument démarre avec la fonction Auto Power Off désactivée. Vous pouvez désactiver la fonction Auto Power Off en sélectionnant la valeur « Off » pour la fonction n° 063 (page 63).



Touche la plus basse

AVIS

- Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement du délai spécifié. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps en restant connecté à un appareil externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, prenez soin de suivre les instructions du mode d'emploi pour le mettre hors tension, ainsi que les appareils connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne voulez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un appareil, désactivez la fonction Auto Power Off.

NOTE

- En général, les données et les réglages sont conservés même après la mise hors tension à l'aide de la fonction Auto Power Off. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 59.

Réglage du volume principal

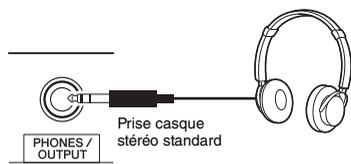
Pour régler le volume d'ensemble du clavier, utilisez le cadran [MASTER VOLUME] tout en jouant de l'instrument.



ATTENTION

- *N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, car cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.*

Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe



Connectez le casque à la prise [PHONES/OUTPUT]. Cette prise sert également de sortie externe. En la branchant sur un ordinateur, un amplificateur de clavier, un enregistreur ou tout autre appareil audio, vous envoyez le signal audio de l'instrument vers l'appareil externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.

ATTENTION

- *N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables pour l'oreille, au risque d'endommager durablement votre ouïe.*
- *Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre un de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, vous risquez d'endommager les composants ou de vous électrocuter.*

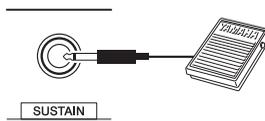
AVIS

- *Pour éviter d'endommager les appareils externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour la mise hors tension : éteignez d'abord l'appareil externe, puis l'instrument.*

NOTE

- *Lors de la connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe à l'instrument, réglez l'égaliseur principal (page 55) sur « 2 Headphone ». L'égaliseur principal peut être réglé dans les réglages des fonctions (page 61 ; fonction 025).*

Utilisation d'une pédale (sélecteur au pied)



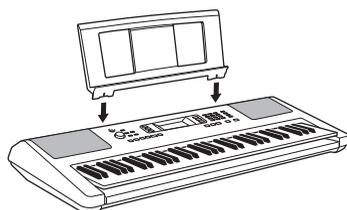
Vous pouvez contrôler trois fonctions, Sustain (Maintien), Articulation (page 27) et Arpeggio (Arpège) (page 29), tandis que vous jouez en appuyant sur un sélecteur au pied (FC5 ou FC4A ; vendu séparément) branché sur la prise [SUSTAIN]. Par défaut, la fonction Sustain est attribuée à la pédale de façon à ce que le son soit entendu de façon prolongée même si vous retirez votre doigt du clavier tout en appuyant sur le sélecteur au pied, comme une pédale forte sur un piano. Pour utiliser une fonction autre que Sustain, utilisez les réglages des fonctions (fonction 029 ; page 61).

NOTE

- *Veillez à brancher/débrancher le sélecteur au pied lorsque l'instrument est hors tension. Par ailleurs, évitez d'appuyer dessus au moment de mettre l'instrument sous tension. Cela a pour effet de modifier la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.*
- *La fonction Sustain n'affecte ni les sonorités partagées (page 25) ni les styles (accompagnement automatique ; page 44).*

Utilisation du pupitre

Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustré.



Éléments de l'écran

État de la fonction

HARMONY

Harmonie (page 28)

ARPEGGIO

Arpège (page 28)

DUAL Duo (page 25)

SPLIT Partage (page 25)

DSP DSP (page 26)

DUO Duo (page 30)

S.Art Lite

Articulation (page 27)

Sonorité/Morceau/Style

▶ **VOICE** Mode de sélection de la sonorité

▶ **SONG** Mode Song

▶ **STYLE** Mode Style

* Le repère ▶ en regard du nom du mode indique le mode activé et le contenu pouvant être sélectionné à l'aide des touches numériques ou des touches [+ / YES] [- / NO].

* **VOICE** apparaît en permanence, même en mode Song ou Style.

Mémoire de registration

REGIST

1 2 3
4 5 6
7 8 9

(page 53)

Indicateur Touch

TOUCH Réponse au toucher (page 26)

 Indicateur de force

 est un indicateur qui s'allume en fonction de la force avec laquelle vous jouez au clavier. (pages 26, 41).

 représente la force cible lorsque vous vous exercez avec des morceaux de la catégorie « Touch Tutor » (Professeur de sensibilité au toucher). (page 41)

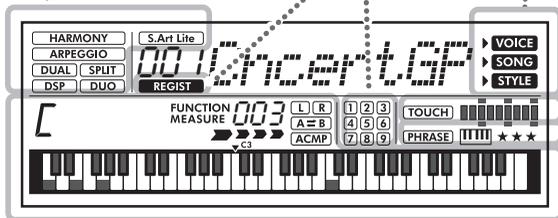
Indication relative à la fonction Lesson

Cette zone indique que la fonction Lesson est activée.

 Keys to Success (page 36)

PHRASE Phrase Repeat (page 38)
Chord Progression (page 43)

★ ★ ★ Indique l'état de réussite (page 37) de la leçon Key to Success.



Chord

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 45) du clavier ou spécifié via la reproduction du morceau. 

Mesure ou Fonction

Indique généralement le numéro de la mesure actuelle du style ou du morceau actuellement sélectionné. Lorsque la touche [FUNCTION] (page 60) est utilisée, indique le numéro de la fonction.

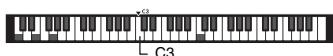
MEASURE 003
FUNCTION 027

Temps

Indique le temps actuel de la reproduction. 

Affichage du clavier

Indique les notes actuellement jouées (identique au clavier avec éclairage). Indique les notes de la mélodie et de l'accord d'un morceau lorsque la fonction Song Lesson est utilisée. Indique également les notes d'un accord, que ce soit lors de la reproduction d'un accord ou de l'utilisation de la fonction Dictionary (Dictionnaire).



État des pistes du morceau

Indique l'état d'activation/désactivation de la reproduction du morceau ou de la piste cible de l'enregistrement du morceau (pages 34, 52). 

 **Allumé** : la piste contient des données

 **Éteint** : la piste est assourdie ou ne contient pas de données



Clignotant : la piste est sélectionnée en tant que piste d'enregistrement

Répétition A-B

Apparaît lorsque la fonction A-B Repeat est activée. (page 34)



Accompagnement automatique

Apparaît lorsque la fonction Auto Accompagnement (Accompagnement automatique) est activée. (page 45)



Opérations de base

Cet instrument est doté de trois fonctions de base : Voice, Song et Style. Cette section vous explique comment utiliser ces trois fonctions, de même que les touches numériques et les touches [+ /YES] et [- /NO] qui sont utiles pour diverses fonctions.

1 Appuyez sur l'une des touches suivantes pour sélectionner une fonction de base.

VOICE
© KORG
MELODY VOICE Sonorité du clavier

SONG Morceau

STYLE Style

L'opération ci-dessus appelle le nom et le numéro de la sonorité, du morceau ou du style actuellement sélectionné et l'affiche à l'écran.

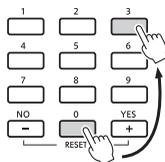
2 Sélectionnez une sonorité, un morceau ou un style à l'aide des touches numériques [0]–[9], [+ /YES] et [- /NO].

■ Touches numériques [0]–[9]

Vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer directement le numéro d'une sonorité, d'un morceau ou d'un style ou la valeur d'un paramètre.

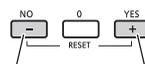
Exemple : Sélection de la sonorité 003, Bright Piano

Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3] ou simplement sur [3].



■ Touches [+ /YES], [- /NO]

Appuyez brièvement sur la touche [+ /YES] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [- /NO] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur en continu dans la direction correspondante. Appuyez simultanément sur les deux touches afin de restaurer la valeur par défaut d'un paramètre.



Appuyez brièvement pour diminuer la valeur.

Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

3 Commencez à jouer la sonorité, le morceau ou le style sélectionné.

Sonorité Jouez au clavier.

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] pour réinitialiser les réglages de sonorité sur la sonorité Grand Piano (sonorité n° 001 Live!ConcertGrandPiano).



Morceau Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau.

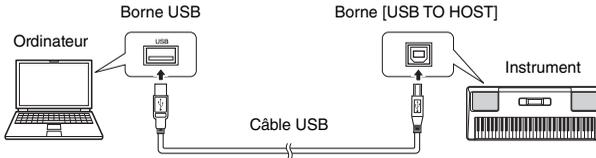
Style Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer uniquement la partie rythmique. Pour obtenir des instructions sur la reproduction de la partie d'accompagnement d'accords, reportez-vous à la page 45.

Transfert de votre morceau MIDI préféré depuis l'ordinateur vers l'instrument

→ Page 57

Windows 10 est utilisé pour les exemples fournis dans ce manuel.

- 1 Connectez la borne [USB TO HOST] (page 13) située sur le panneau arrière de l'instrument à l'ordinateur au moyen d'un câble USB.

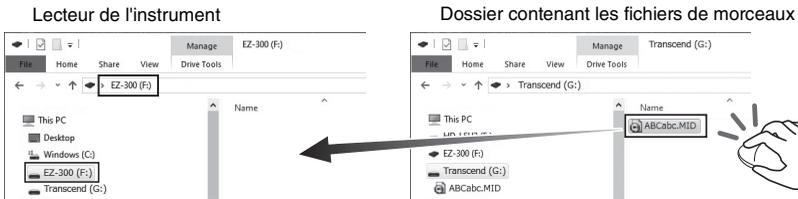


- 2 Appuyez sur la touche [+ / YES] dans les réglages des fonctions (Storage (Stockage) ; fonction 059 ; page 63) pour activer Storage Mode (Mode de stockage).

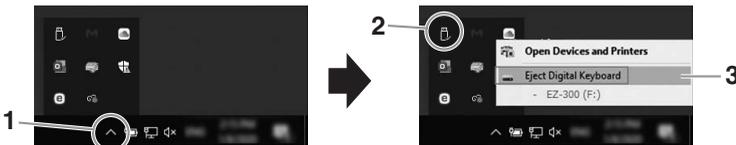


- 3 Copiez le fichier de votre morceau favori depuis l'ordinateur vers le dossier de l'instrument sur l'écran de l'ordinateur.

Pour obtenir d'autres informations importantes sur la copie de fichiers, reportez-vous au manuel « Computer-related Operations » sur le site Web (page 8).



- 4 Une fois la copie terminée, retirez le lecteur de l'instrument de l'ordinateur.



- 5 Débranchez le câble USB qui relie l'instrument à l'ordinateur.
- 6 Appuyez sur la touche [- / NO] dans les mêmes réglages des fonctions qu'à l'étape 2 pour désactiver Storage Mode.
- 7 Lancez la reproduction du morceau transféré (morceau n° 208 –).

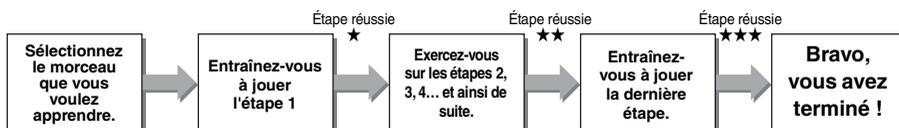
Pour obtenir des instructions sur la reproduction d'un morceau, reportez-vous à la page 32.

Entraînement pour la reproduction d'un morceau à l'aide des fonctions Lesson → Page 35

Cet instrument est doté des fonctions Lesson suivantes. Sélectionnez vos morceaux prédéfinis préférés et exercez-vous à les jouer ; améliorez votre jeu avec le Song Book, qui inclut les partitions musicales des morceaux prédéfinis ou des points importants pour « Keys to Success », etc.

Keys to Success

Vous pouvez sélectionner quelques phrases du morceau (par exemple, celles que vous aimez le plus ou sur lesquelles vous devez vous entraîner) et vous exercer à les jouer une à une. Profitez de cette leçon en réussissant et en effectuant chaque étape.



Sélectionnez le morceau que vous souhaitez apprendre à jouer, puis appuyez sur les touches [KEYS TO SUCCESS] et [START/STOP] pour démarrer la leçon.



Phrase Repeat (Répétition de phrase)

Cette fonction vous permet de vous exercer à jouer des phrases difficiles de manière répétée. Elle est idéale pour terminer un entraînement en beauté avant d'affronter l'étape finale, qui consiste à passer en mode Keys to Success, ou pour s'exercer à jouer une phrase difficile plusieurs fois de suite.

Listening (Écoute), Timing (Synchronisation) et Waiting (Attente)

Vous pouvez vous exercer à jouer les morceaux prédéfinis en trois étapes, en utilisant la main droite, la main gauche ou les deux mains à la fois.

Ces trois leçons peuvent être utilisées avec la fonction Keys to Success ou Phrase Repeat. Si vous avez des difficultés pour jouer la phrase en question en mode Keys to Success, activez la fonction Waiting pour mettre la phrase en pause jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte (page 38).

- **Leçon 1 (Listening)** Écoutez attentivement la mélodie/les accords du modèle de la partie que vous avez sélectionnée et mémorisez-les.
- **Leçon 2 (Timing)** Jouez les notes en respectant le rythme.
- **Leçon 3 (Waiting)** Jouez les notes correctes.

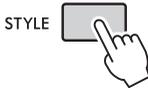
Sélectionnez le morceau que vous souhaitez apprendre, puis appuyez sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pour lancer la leçon souhaitée.



Reproduction avec le rythme et l'accompagnement (Styles) → Page 44

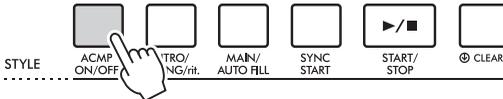
Cet instrument dispose d'une fonction Auto Accompagnement, qui reproduit les « styles » appropriés (accompagnement de rythme + basse + accord) et que vous contrôlez simplement en jouant la note fondamentale d'un accord. Ces styles vous permettent de contrôler automatiquement du bout du doigt un orchestre d'accompagnement complet.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].



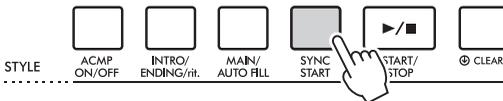
2 Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le style souhaité.

3 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



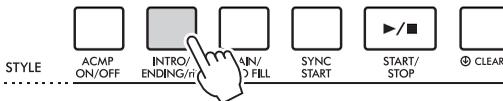
4 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.

Cette opération met la reproduction du style en attente. Celle-ci reprend dès que vous jouez au clavier.

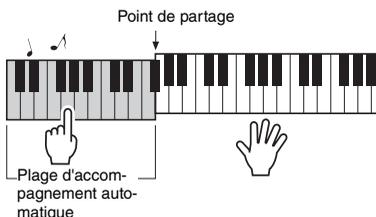


5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Une introduction est ajoutée avant le début de la reproduction du style.



6 Jouez la note fondamentale d'un accord de la main gauche dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction du style.



7 Jouez la note fondamentale d'un accord de la main gauche et la partie mélodique de la main droite.

8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pour arrêter la reproduction du style.

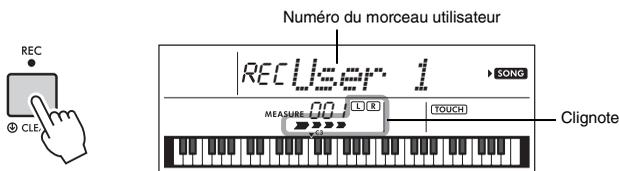
La coda est ajoutée avant l'arrêt de la reproduction du style.

Enregistrement de votre performance

→ Page 51

Vous pouvez enregistrer votre performance.

- 1 Effectuez les réglages nécessaires, tels que la sélection de la sonorité, etc.
- 2 Appuyez sur la touche [REC] pour passer en mode Record Ready (Prêt à enregistrer).



Appuyez sur la touche [REC] pour quitter le mode Record Ready.

- 3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.
- 4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement.



- 5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau enregistré.

Utilisation du métronome

→ Page 24

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



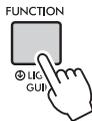
- 2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Une pression sur la touche [TEMPO/TAP] vous permet de régler le tempo du métronome.

Réalisation de réglages détaillés (réglages des fonctions) → Page 60

Après avoir appris à utiliser cet instrument, utilisez la touche [FUNCTION] pour régler divers paramètres.

Cet instrument contient 64 réglages. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [FUNCTION], les éléments de réglage sont sélectionnés dans l'ordre et la valeur de l'élément sélectionné peut être modifiée à l'aide des touches numériques [0]–[9] et des touches [+/YES] et [-/NO].



Il est possible de sélectionner les éléments de réglage en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée tout en appuyant sur la touche [+/YES] ou [-/NO].

Si l'écran des réglages des fonctions n'apparaît pas, appuyez sur une des touches [VOICE], [SONG] ou [STYLE], puis appuyez à nouveau sur la touche [FUNCTION].

Une pression sur une des touches [VOICE], [SONG] ou [STYLE] vous permet également de quitter les réglages des fonctions.

Clavier avec éclairage (fonction Light Guide)

Cet instrument est doté de la fonction Light Guide, qui éclaire les touches sur lesquelles vous appuyez ou celles spécifiées dans les données du morceau. Bien que cette fonction soit activée par défaut, vous pouvez la désactiver en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde.

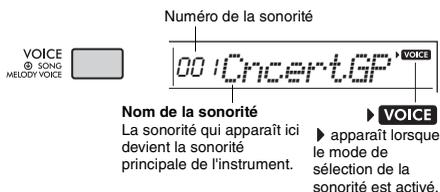
Reproduction de diverses sonorités de l'instrument

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier traditionnels, cet instrument vous propose un large éventail de sonorités, notamment de guitare, de basse, d'instruments à cordes, de saxophone, de trompette, de batterie et de percussions, ainsi que des effets sonores. Vous disposez ainsi d'une vaste palette de sons musicaux.

Sélection d'une sonorité principale

1 Appuyez sur la touche [VOICE].

Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent.



NOTE

- **VOICE** apparaît toujours avec **SONG** ou **STYLE**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 17.

2 Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+YES] et [-NO] pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Reportez-vous à la liste des sonorités à la page 80.



Sélectionnez la sonorité que vous souhaitez jouer.

3 Jouez au clavier.



Types de sonorités prédéfinies

001–241	Sonorités d'instrument (y compris les effets sonores)
242–263 (Kit de batterie)	Divers sons de batterie et de percussion sont attribués à des touches individuelles, via lesquelles ils peuvent être reproduits. Vous trouverez des détails sur les instruments et les affectations de touches pour chaque kit de batterie dans la Liste des kits standard 1 à la page 87 et dans la Drum Kit List disponible sur le site Web (page 8).
264–283	Les arpèges sont automatiquement reproduits dès que vous jouez au clavier (page 28).
284–622	Sonorités XGlite (page 84)
000	One Touch Setting (Présélection immédiate) La fonction One Touch Setting sélectionne automatiquement la sonorité la mieux adaptée au style ou au morceau choisi (sauf pour les données de morceau transmises depuis d'autres appareils). Il vous suffit de sélectionner le numéro de sonorité « 000 » pour activer cette fonction.

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut en vue de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



La sonorité « 001 Live!ConcertGrandPiano » est automatiquement sélectionnée en tant que sonorité principale.

Utilisation du métronome

Cet instrument dispose d'un métronome intégré, autrement dit d'un dispositif qui permet de maintenir le rythme sur un tempo précis, ce qui est fort pratique pour s'exercer.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Pour modifier le tempo :

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément Tempo, puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+YES] et [-NO].



Valeur actuelle du tempo

Appuyez simultanément sur les touches [+YES] et [-NO] pour réinitialiser automatiquement le tempo par défaut.

Pour régler le type de mesure :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément « TimeSigN » (Type de mesure) (fonction 030 ; page 62), puis utilisez les touches numériques et les touches [+YES] et [-NO].

Pour régler le volume du métronome :

Vous pouvez régler le volume à l'aide de la fonction n° 032 (page 62).

Ajout d'une couche – Dual Voice

Outre la sonorité principale, il est possible de superposer une autre sonorité sur l'ensemble du clavier, appelée « Dual Voice » (Sonorité en duo).

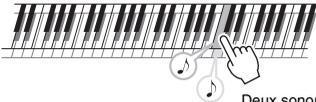
1 Appuyez sur la touche [DUAL] pour activer la couche.



NOTE

- Appuyez sur la touche [DUAL] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler « D.Voice » et sélectionner une autre sonorité en duo.

2 Jouez au clavier.



Deux sonorités retentissent alors en même temps.

3 Pour quitter la couche, appuyez à nouveau sur la touche [DUAL].

Pour sélectionner une autre sonorité en duo :

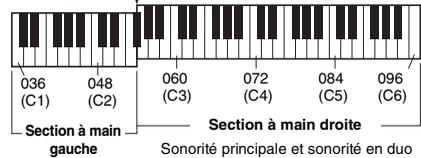
Bien que l'activation de la fonction Dual sélectionne une sonorité en duo adaptée à la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous pouvez facilement choisir une autre sonorité en duo en appuyant sur la touche [DUAL] et en maintenant enfoncée pour appeler « D.Voice » (Sonorité en duo) (fonction 008 ; page 61), puis en utilisant les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO].

Reproduction de sonorités différentes avec les mains gauche et droite (Split)

En partageant le clavier en deux plages distinctes, vous pouvez jouer une sonorité de la main gauche et une autre de la main droite.

De plus, vous pouvez jouer une sonorité principale et une sonorité en duo dans la section à main droite du clavier tout en jouant une autre sonorité (appelée « Split Voice », ou sonorité partagée) dans la section à main gauche.

Réglage par défaut du point de partage : 054 (F#2)



La touche la plus haute de la section à main gauche est appelée « point de partage » (Split Point) (fonction 003 ; page 60). Par défaut, le point de partage est défini sur la touche F#2, mais il est possible de modifier ce réglage.

1 Appuyez sur la touche [SPLIT] pour activer la fonction Split.

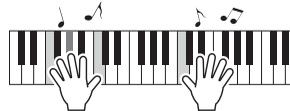
Le clavier est divisé en deux plages correspondant respectivement aux mains gauche et droite.



NOTE

- Appuyez sur la touche [SPLIT] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler « S.Voice » et sélectionner une autre sonorité partagée.

2 Jouez au clavier.



3 Pour quitter la fonction Split, appuyez de nouveau sur la touche [SPLIT].

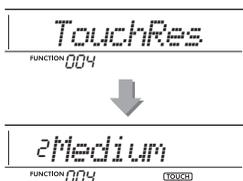
Pour sélectionner une autre sonorité partagée :

Appuyez sur la touche [SPLIT] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément « S.Voice » (Sonorité partagée) (fonction 012 ; page 61), puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO].

Modification de la fonction Touch Response du clavier

Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des sonorités en fonction de votre force de jeu au clavier.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « TouchRes » (Réponse au toucher) (fonction 004 ; page 60) apparaisse. La réponse au toucher actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



TOUCH Apparaît lorsque la fonction Touch Response n'est pas définie sur « Fixed » (Fixe).

- Sélectionnez un réglage de réponse au toucher compris entre 1 et 4 à l'aide des touches numériques [1]–[4] et des touches [+ / YES] et [- / NO].

Réponse au toucher

1	Soft (Atténué)	Produit un volume relativement élevé même en cas de jeu de faible force. Idéal pour les interprètes au toucher léger qui souhaitent maintenir un volume relativement uniforme et fort.
2	Medium (Moyen)	Produit une réponse relativement « standard » du clavier.
3	Hard (Fort)	Vous devez appuyer très fort sur les touches pour obtenir un volume élevé. Ce réglage est idéal pour obtenir une plage dynamique étendue et un contrôle expressif optimal du son, de pianissimo à fortissimo.
4	Fixed	Toutes les notes retentissent au même volume, quelle que soit la force du jeu au clavier.

- Jouez au clavier.

L'indicateur de force s'allume en fonction de la force avec laquelle vous jouez au clavier.

Lorsque vous jouez doucement

Lorsque vous jouez avec une force moyenne

Lorsque vous jouez fort

NOTE

- Lorsque la réponse au toucher est réglée sur « Fixed », l'indicateur de force est réglé sur une force moyenne fixe.

Application d'effets au son

Cet instrument permet d'appliquer au son les divers effets ci-dessous.

● DSP

Le DSP (digital signal Processor) est un effet dans le cadre duquel un traitement des signaux numériques est appliqué au son afin de le modifier.

Il existe plusieurs types de DSP. Lorsque la fonction DSP est activée, le type le plus approprié est sélectionné pour accompagner la sonorité principale actuelle. Si vous voulez sélectionner un type spécifique, exécutez les étapes 2 et 3 ci-dessous. Pour plus de détails sur les types de DSP, reportez-vous à la page 99.

- Vérifiez si le DSP est activé ou non. Si l'icône « DSP » n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur la touche [DSP].

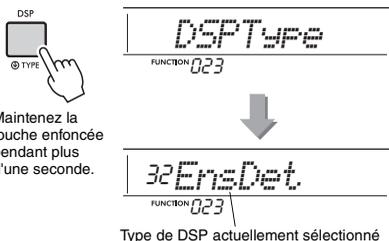


Selon la sonorité sélectionnée, le DSP peut être automatiquement activé.

NOTE

- Le DSP est uniquement appliqué à la sonorité principale. Il n'est pas appliqué pas à la sonorité en duo (page 25) ou à la sonorité partagée (page 25).
- Le DSP ne peut pas être activé pendant les leçons.

- Maintenez la touche [DSP] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'élément « DSPType » (Type de DSP) (fonction 023 ; page 99). Le type de DSP actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



- Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le type souhaité.
- Jouez au clavier.
- Appuyez de nouveau sur la touche [DSP] pour désactiver l'effet DSP.

● Articulation

L'articulation est un effet qui reproduit les méthodes de jeu propres à des instruments spécifiques. L'effet Articulation est appliqué aux notes que vous jouez uniquement lorsque la touche [ARTICULATION] est maintenue enfoncée.

La sonorité à laquelle l'effet Articulation est appliqué est appelée « S. Art Lite Voice » (Super Articulation Lite Voice). Les sonorités S. Art Lite Voice sont suivies de l'indication « *** » dans la liste des sonorités (page 80).

Exemples d'effet Articulation

Si vous sélectionnez une sonorité de guitare, vous pourrez reproduire de manière réaliste les techniques de jeu suivantes spécifiques à la guitare.

Exemple : Sonorité n° 044 « S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics »

Si vous jouez au clavier tout en maintenant la touche [ARTICULATION] enfoncée, des sons harmoniques sont produits.

Exemple : Sonorité n° 048 « S.Art Lite Distortion Guitar »

Si vous appuyez sur la touche [ARTICULATION], un bruit de grattement est produit.

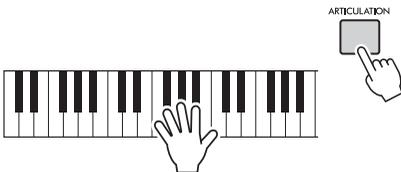
Ce n'est que lorsque vous sélectionnez une sonorité S. Art que l'effet Articulation le plus approprié est appliqué automatiquement à la sonorité. Lorsque d'autres sonorités sont sélectionnées, l'effet de modulation est appliqué aux sonorités.

1 Sélectionnez la sonorité S. Art Lite de votre choix.

Apparaît lorsque la sonorité S.Art Lite est sélectionnée



2 Appuyez sur la touche [ARTICULATION] tout en jouant au clavier.



Relâchez la touche [ARTICULATION] pour désactiver la fonction Articulation.

Ajout de l'effet Articulation au moyen de la pédale

Si vous affectez la fonction Articulation à la pédale (sélecteur au pied) à l'aide de « PdlFunc » (fonction 029 ; page 61), vous pouvez appliquer l'effet en appuyant sur la pédale.

NOTE

- L'effet Articulation est uniquement appliqué à la sonorité principale.
- Les sonorités S.Art Lite retentissent différemment en fonction de la vitesse, etc.

● Reverb (Réverbération)

Ajoute au son l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit. Bien que le type de réverbération le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction n° 020 (page 61). Lorsque vous sélectionnez « OFF », l'effet de réverbération est désactivé. Vous pouvez également définir le niveau de réverbération à l'aide de la fonction n° 021 (page 61).

● Chorus (Chœur)

Rend le son de la sonorité plus riche, plus chaud et plus spacieux. Bien que le type de chœur le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction n° 022 (page 61). Lorsque vous sélectionnez « OFF », l'effet de chœur est désactivé. Vous pouvez également régler la profondeur de chœur des sonorités à l'aide des fonctions n° 007 (page 60), 011 et 015 (page 61). La profondeur de chœur ne s'applique ni aux styles ni aux morceaux.

● Sustain

L'activation du paramètre Sustain de la fonction n° 024 (page 61) permet d'ajouter automatiquement un maintien fixe aux sonorités principales/en duo jouées au clavier. Vous pouvez également appliquer un maintien naturel à l'aide du sélecteur au pied (vendu séparément ; page 16).

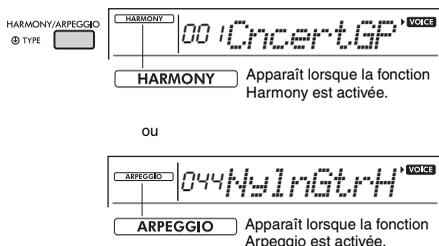
NOTE

- Même si vous activez la fonction Sustain, le maintien ne s'applique pas à toutes les sonorités.

Ajout de notes d'harmonie ou d'arpège

Vous pouvez ajouter des notes d'harmonie ou des notes arpégées à la sonorité jouée au clavier. En spécifiant le type d'harmonie, vous avez la possibilité d'appliquer des parties d'harmonie, notamment un duo ou un trio, ou encore d'ajouter des effets de trémolo ou d'écho au son de la sonorité principale en cours de reproduction. De la même manière, lorsque l'élément Arpeggio Type (Type d'arpège) est sélectionné, des arpèges (accords brisés) sont automatiquement reproduits dès que vous jouez les notes appropriées au clavier. Vous pouvez, par exemple, jouer un accord parfait (fondamentale, tierce, quinte) et la fonction Arpeggio générera automatiquement diverses phrases arpégées intéressantes.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY/ARPEGGIO] pour activer la fonction Harmony ou Arpeggio.



Lorsque la fonction Harmony ou Arpeggio est activée, la plus appropriée des deux est sélectionnée pour accompagner la sonorité principale actuelle.

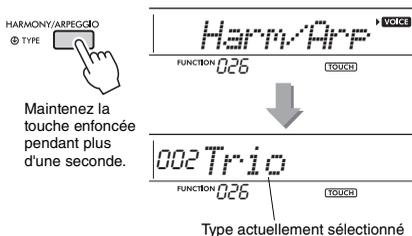
Si vous voulez sélectionner un type spécifique, faites-le en exécutant les étapes 2 et 3 à droite.

NOTE

- L'effet Harmony peut uniquement être ajouté à la sonorité principale.
- La fonction Arpeggio est automatiquement activée lorsque vous sélectionnez un numéro de sonorité compris entre 264 et 283.
- Lorsque vous sélectionnez un type d'harmonie compris entre 001 et 005, l'effet d'harmonie est uniquement ajouté à la mélodie jouée de la main droite si vous activez le style (page 45) et interprétez des accords dans la plage d'accompagnement automatique du clavier.

2 Maintenez la touche [HARMONY/ARPEGGIO] enfoncée pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que l'élément « Harm/Arp » (Harmonie/Arpège) (fonction n° 026 ; page 61) s'affiche à l'écran.

La mention « Harm/Arp » s'affiche pendant quelques secondes, suivie du type d'effet actuellement sélectionné.



3 Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ /YES] et [- /NO] pour sélectionner le type souhaité.

Si vous souhaitez définir un type d'harmonie, reportez-vous à la liste des types d'harmonie à la page 95 ; pour spécifier un type d'arpège, consultez la liste des types d'arpège à la page 96.

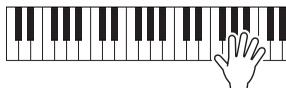
NOTE

- Lors de la reproduction d'un des types d'arpège compris entre 143 et 176, sélectionnez la sonorité correspondante ci-dessous en tant que sonorité principale.
143–173: Sonorités de kits de percussions (sonorités n° 242-252)
174 (China) : StdKit1 + Chinese Perc. (Sonorité n° 253)
175 (Indian) : Indian Kit 1 (Sonorité n° 254) ou Indian Kit 2 (Sonorité n° 255)
176 (Arabic) : Arabic Kit (Sonorité n° 259)

4 Jouez une ou plusieurs notes au clavier pour lancer l'effet Harmony ou Arpeggio.

Lorsqu'un type d'harmonie est sélectionné, vous pouvez appliquer une partie d'harmonie (un duo ou un trio, par exemple) ou un effet (trémolo ou écho, par exemple) au son de la sonorité principale en cours de reproduction.

De la même manière, lorsqu'un type d'arpège est sélectionné, des arpèges (accords brisés) sont automatiquement reproduits dès que vous jouez les notes appropriées au clavier. La phrase arpégée varie en fonction du nombre de notes activées et de la section du clavier utilisée.

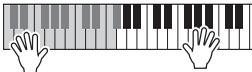


5 Pour désactiver la fonction Harmony ou Arpeggio, appuyez de nouveau sur la touche [HARMONY/ARPEGGIO].

Reproduction des différents types d'harmonie

La manière dont l'effet d'harmonie (01–26) retentit varie en fonction du type d'harmonie sélectionné. Pour les types 01–05, activez l'accompagnement automatique et reproduisez-le en jouant un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier, puis quelques notes dans la partie à main droite pour obtenir l'effet d'harmonie. Pour les types 06–26, l'activation et la désactivation de l'accompagnement automatique sont sans effet. Il est toutefois nécessaire de jouer deux notes simultanément pour les types 06–12.

- Type d'harmonie 001 à 005



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique, après avoir activé la fonction Auto Accompaniment (page 45).

- Type d'harmonie 006 à 012 (Trill)



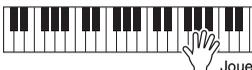
Maintenez deux touches enfoncées.

- Type d'harmonie 013 à 019 (Tremolo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Type d'harmonie 020 à 026 (Echo)



Jouez les notes.

- Type d'arpège 027 à 176

Lorsque la fonction Split est désactivée :



La fonction Arpeggio s'applique uniquement à la sonorité principale et à la sonorité en duo.

Lorsque la fonction Split est activée :



La fonction Arpeggio s'applique uniquement à la sonorité partagée.

NOTE

- Les arpèges ne peuvent pas être appliqués simultanément à la sonorité partagée, à la sonorité principale et à la sonorité en duo.
- La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 274 et 283 en tant que sonorité principale entraîne l'activation automatique des fonctions Arpeggio et Split.

Pour régler le volume de l'harmonie :

Utilisez la fonction n° 027 (page 61).

Pour régler la vélocité de l'arpège :

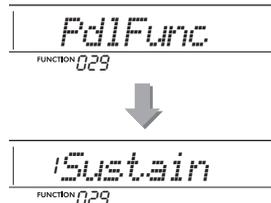
Utilisez la fonction n° 028 (page 61).

Maintien de la fonction Arpeggio Playback (Reproduction d'arpège) à l'aide de la pédale (sélecteur au pied) (Hold)

Vous pouvez régler l'instrument de manière à maintenir la reproduction de l'arpège après le relâchement des notes, en appuyant sur la pédale connectée à la prise [SUSTAIN].

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « PdIFunc » (Fonction de pédale) (fonction n° 029 ; page 61) apparaisse à l'écran.

L'indication « PdIFunc » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie du réglage actuellement sélectionné.



- 2 Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide des touches numériques [1]–[3] ou des touches [+ / YES] et [- / NO]. (Dans ce cas, appuyez sur la touche numérique [2] pour sélectionner « Arp Hold » (Maintien de l'arpège).)

Pour rétablir la fonction de sustain de la pédale, sélectionnez « Sustain ». Si vous voulez utiliser simultanément les fonctions de maintien et de sustain, optez pour « Sus+ArpH ».



- 3 Essayez de jouer au clavier sur la reproduction de l'arpège à l'aide de la pédale.

La reproduction de l'arpège continue, même après que les notes sont relâchées. Pour arrêter la reproduction de l'arpège, relâchez le sélecteur au pied.

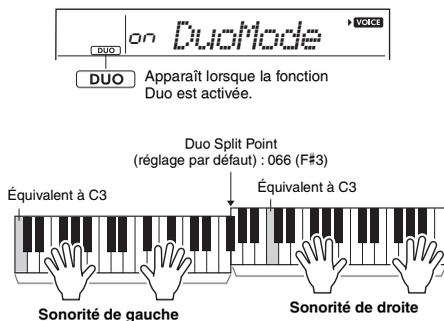
Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo)

Lorsque le mode Duo est activé, deux interprètes peuvent jouer ensemble sur l'instrument, en émettant le même son, sur la même plage d'octaves, à gauche pour l'un et à droite pour l'autre. Ce mode est utile pour les applications d'apprentissage, dans le cadre desquelles une personne (un enseignant, par exemple) exécute une performance modèle, tandis que la deuxième observe et s'exerce tout en étant assise à côté de la première.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « DuoMode » (Mode Duo) (fonction 051 ; page 63) apparaisse à l'écran.

2 Utilisez la touche [+ / YES] pour sélectionner « on ».

La touche F#3 devient le point de partage du duo et le clavier est divisé en deux sections : une pour la sonorité de gauche et l'autre pour la sonorité de droite.



NOTE

- La même sonorité principale (Main Voice) est définie pour les sections des sonorités de droite et de gauche du clavier.
- Le point de partage du mode Duo peut être modifié à l'aide de la fonction n° 053 (page 63).

3 Une personne peut jouer la section de la sonorité de gauche du clavier et une autre la sonorité de droite.

4 Pour quitter le mode Duo, sélectionnez « OFF » dans « DuoMode » (fonction 051 ; page 63) en exécutant l'étape 1.

Modification de la sonorité de gauche

Seule la sonorité de gauche peut être modifiée via « DuoLvc » (Sonorité gauche en duo) (fonction 052 ; page 63).

NOTE

- Si vous jouez des sonorités différentes avec les mains gauche et droite, le nom de cette dernière apparaît à l'écran.
- Certaines fonctions comme Lesson, Harmony/Arpeggio et Dual ne peuvent pas être utilisées en mode Duo.

Modalités de l'émission des sons en mode Duo

Avec le réglage initial du mode Duo (« Separate » (Séparé), le son de la performance de la sonorité de gauche est émis via le haut-parleur de gauche et celui de la sonorité de droite est diffusé par haut-parleur de droite. Ce réglage de sortie peut être modifié à l'aide du réglage « DuoType » (Type de Duo) (fonction 058 ; page 63).

NOTE

- En mode Duo, le balayage panoramique, le volume et les caractéristiques tonales du son stéréo peuvent différer de ceux du mode normal, lorsque DuoType est défini sur « Separate » (Distinct) (page 63). Cette différence est particulièrement perceptible avec les kits de batterie, car les touches d'un kit de batterie disposent chacune d'une position de panoramique stéréo différente.

Utilisation du sustain en mode Duo

Le sustain peut être appliqué aux sections des sonorités de gauche et de droite en mode Duo de la même manière qu'il l'est normalement en utilisant l'une des méthodes suivantes lorsque le mode Duo est choisi comme mode habituel.

- Appuyez sur le sélecteur au pied (page 16) connecté à la prise [SUSTAIN].
- Activez la fonction « Sustain » (fonction 024 ; page 61). Le sustain est appliqué à toutes les notes.

NOTE

- Le sustain ne peut pas être appliqué séparément aux sections des sonorités de gauche et de droite.
- Lorsque la fonction Sustain est activée via la fonction 024, le réglage du maintien est conservé même après la mise hors tension de l'instrument.

Reproduction de morceaux

Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les morceaux internes ou utiliser ceux-ci en combinaison avec n'importe quelle fonction (Lesson, par exemple).

● Catégorie des morceaux

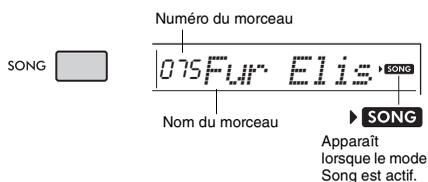
Les morceaux sont organisés selon les catégories répertoriées ci-dessous.

N° du morceau	Catégorie des morceaux	Description
001	DEMO	Ce morceau de démonstration présente les différents sons de l'instrument.
002–011	POP	Cette catégorie propose une collection de morceaux à succès. Amusez-vous à jouer votre morceau préféré.
012–042	FAVORITE	Nous avons sélectionné des chansons folkloriques du monde entier, transmises de génération en génération, ainsi qu'un certain nombre de chefs-d'œuvre de la musique classique. Essayez de jouer les mélodies de ces morceaux.
043–051	INSTRUMENT MASTER	Ces morceaux mettent en vedette des instruments solos autres que le piano et vous permettent de jouer d'autres sonorités instrumentales avec un accompagnement orchestral.
052–074	PIANO REPERTOIRE	Ces morceaux comprennent des œuvres célèbres en provenance des quatre coins du monde, ainsi que des compositions pour piano. Interprétez-les en solo ou avec un accompagnement orchestral pour en apprécier le superbe son de piano résonant.
075–090	LEARN TO PLAY	Ces morceaux sont proposés en deux variantes : une version simplifiée que les débutants peuvent facilement jouer et une version plus difficile.
091–110	FAVORITE WITH STYLE	Goûtez au plaisir d'exécuter un morceau avec un style d'accompagnement (données d'accompagnement automatique). (Les leçons « Keys to Success » (page 36) sont conçues pour vous aider à maîtriser la mélodie de la main droite, puis à apprendre les notes fondamentales des accords de la main gauche.)
111–116	JAPANESE SONG	Cette catégorie regroupe une collection de morceaux bien connus au Japon et appréciés depuis plusieurs générations. Découvrez ces mélodies traditionnelles par vous-même.
117–129	DUET	Réunissez-vous avec un ami ou un membre de la famille afin de faire de la grande musique ensemble. (Les morceaux ont été agencés de façon à pouvoir être interprétés séparément.)
130–140	PIANO SOLO	Cette catégorie regroupe une collection de compositions de piano classiques bien connues. Appréciez les superbes sons du piano.
141–150	TOUCH TUTOR	Apprenez à utiliser la commande de « toucher » expressif tout en jouant au clavier en fonction du niveau de force affiché à l'écran.
151–162	CHORD STUDY	Vous pourrez ainsi écouter et apprécier le son d'accords et de progressions d'accords faciles tout en jouant sur le clavier avec éclairage.
163–202	CHORD PROGRESSION	Apprenez à jouer des accords en reproduisant des morceaux comportant des progressions d'accords fondamentaux simples à exécuter.
203–207	USER SONG	Morceaux (morceaux utilisateur) que vous enregistrez vous-même.
208–	FLASH MEMORY	Morceaux transférés depuis un ordinateur. Pour obtenir des instructions pour le transfert, reportez-vous à la page 19 ou au document « Computer-related Operations » sur le site Web (page 8).

Sélection et reproduction d'un morceau

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le morceau souhaité.

Reportez-vous à la Liste des morceaux (page 88).



- 2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].



Modification du tempo

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément Tempo, puis utilisez les touches numériques et les touches [- / NO] et [+ / YES] pour régler la valeur du tempo.



Appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour réinitialiser le tempo du morceau ou du style actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut (page 44).

Utilisation de la fonction Tap (Tapotement) :

Pendant la reproduction du morceau ou du style, appuyez deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité en vue de modifier ce dernier. Tandis que la reproduction du morceau ou du style est à l'arrêt, tapotez plusieurs fois sur la touche [TEMPO/TAP] afin de démarrer la reproduction au tempo de votre choix, quatre fois pour un morceau ou un style à 4 temps, et trois fois pour un morceau ou un style à 3 temps.

Réglage du volume du morceau

Vous pouvez ajuster le volume du morceau de façon à régler la balance de volume entre la reproduction du morceau et votre propre performance au clavier. Pour ce faire, utilisez la fonction n° 019 (page 61).

Reproduction répétée de morceaux (fonction BGM)

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée de 11 morceaux (n° 001–011) uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire automatiquement, par exemple, tous les morceaux internes, de manière à utiliser l'instrument en tant que source de musique de fond.

1 Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'élément « DemoGrp » (Groupe de démos) (fonction 061 ; page 63) apparaît quelques secondes à l'écran, suivi de la cible de la reproduction répétée actuellement sélectionnée.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

2 Utilisez la touche [+ / YES] ou [- / NO] pour sélectionner un groupe pour la reproduction.

1	Demo	Morceaux présélectionnés (001–011)
2	Preset	Tous les morceaux prédéfinis (001–140)
3	User	Tous les morceaux utilisateur (203–207)
4	Download (Téléchargé)	Tous les morceaux transférés depuis un ordinateur (208–)

NOTE

- Les morceaux de démonstration sont reproduits lorsqu'aucune donnée de morceaux utilisateur ou de morceaux téléchargés n'existe.

3 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

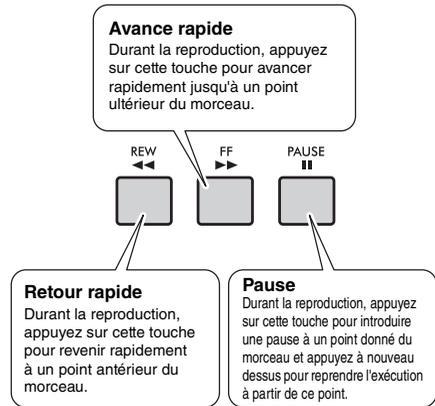
Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO] ou sur la touche [START/STOP].

Reproduction aléatoire de morceaux

Lorsque la fonction Demo Group (ci-dessus) est réglée sur une valeur autre que « Demo », vous pouvez modifier l'ordre de la reproduction entre ordre numérique et ordre aléatoire à l'aide de la touche [DEMO]. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « PlayMode » (Mode de reproduction) (fonction 062 ; page 63) s'affiche. Sélectionnez ensuite « Normal » ou « Random » (Aléatoire).

Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux

Ces fonctions de l'instrument sont identiques aux commandes d'un lecteur audio. Elles vous permettent de procéder respectivement à une avance rapide (FF), à un retour rapide (REW) ou à une pause momentanée (PAUSE) au cours de la reproduction du morceau.



NOTE

- Lorsque la répétition d'un segment A-B (page 34) est définie, les fonctions de retour rapide et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.
- Les commandes [REW], [FF] et [PAUSE] ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction d'un morceau à l'aide de la touche [DEMO].

Changement de la sonorité de la mélodie du morceau

Vous pouvez remplacer la sonorité de la mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre sonorité de votre choix.

1 Sélectionnez et reproduisez un morceau.

2 Sélectionnez la sonorité souhaitée.

3 Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'indication « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie du morceau) apparaît sur l'écran pendant quelques secondes et la sonorité sélectionnée remplace celle d'origine.

NOTE

- Vous pouvez modifier la sonorité de la mélodie même lorsque la reproduction du morceau est à l'arrêt.
- La sélection d'un autre morceau annule le changement de sonorité de la mélodie.
- Vous ne pouvez pas changer la sonorité de la mélodie d'un morceau utilisateur.

Répétition A-B

Vous pouvez reproduire en boucle une section déterminée du morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) par incréments d'une mesure.



- 1 Lancez la reproduction du morceau (page 32).
- 2 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour définir le point A.



- 3 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT] afin de définir le point B.

La section A-B spécifiée dans le morceau sera désormais reproduite de façon répétée.

NOTE

- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat lorsque le morceau est à l'arrêt. Il vous suffit d'utiliser les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées, puis d'appuyer sur la touche [A-B REPEAT] sur chacun des points définis, et de démarrer la reproduction.
- Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.

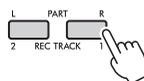
- 4 Pour annuler la reproduction répétée, appuyez sur la touche [A-B REPEAT]. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

NOTE

- La fonction A-B Repeat est annulée lorsque vous sélectionnez un autre morceau.

Activation et désactivation de chaque partie

Comme indiqué au-dessus des touches du panneau (voir ci-dessous), les morceaux autres que ceux portant les numéros 163–202 comprennent deux parties, L et R, que vous pouvez activer ou désactiver séparément en appuyant sur la touche L ou R correspondante.



- Lorsqu'un morceau utilisateur (numéro 203-207 ; page 51) est sélectionné Les indicateurs L et R s'allument lorsque les pistes contiennent des données et sont éteints lorsqu'une piste est assourdie ou ne contient pas de données.

- Lorsque des morceaux autres que des morceaux utilisateur sont sélectionnés Les voyants L et R s'allument toujours, que la piste contienne ou non des données.

En activant ou en désactivant les parties à main gauche et droite pendant la reproduction, vous pouvez écouter la partie activée ou vous exercer à jouer l'autre (celle qui est désactivée) sur le clavier.

NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule l'état d'activation/désactivation des parties.

Transfert de morceaux depuis un ordinateur vers cet instrument

En utilisant un câble USB pour connecter la borne [USB TO HOST] de l'instrument à un ordinateur, vous pouvez transférer des fichiers de morceau depuis l'ordinateur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Connexion à un ordinateur » à la page 57.

Utilisation de la fonction Lesson pour des morceaux

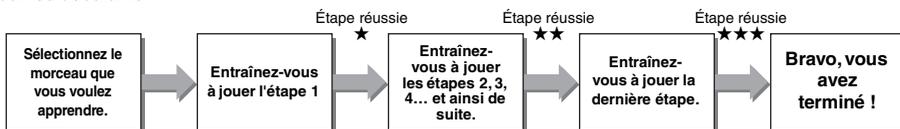
Utilisez ces fonctionnalités pratiques pour vous entraîner à jouer des morceaux prédéfinis en vue d'améliorer vos aptitudes de jeu. Les leçons sont organisées en vue de garantir un apprentissage optimal et agréable. Par conséquent, sélectionnez celle qui vous semble le mieux adaptée pour vous et améliorez votre jeu au clavier étape par étape.

Vous pouvez vous reporter à la partition dans le Song Book (partitions téléchargeables gratuitement). Pour obtenir le Song Book, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit. <https://www.yamaha.com>

Keys to Success

(Page 36)

Vous pouvez sélectionner quelques phrases du morceau (par exemple, celles que vous aimez le plus ou sur lesquelles vous avez besoin de vous entraîner) et vous exercer à les jouer une à une. Cette leçon est idéale pour les débutants.



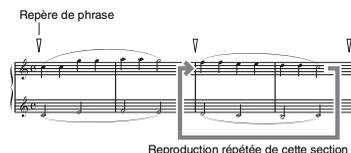
Chaque morceau est constitué de plusieurs étapes. Chaque fois que vous arrivez au bout de l'étape en cours, votre performance est évaluée. Une note de « 60 » et plus signifie que vous avez réussi cette étape et que vous pouvez passer à la suivante, laquelle démarre automatiquement.

Votre réussite, signalée par le symbole ★ est enregistrée, mais vous avez la possibilité de passer à l'étape suivante même sans avoir réussi l'étape précédente. Vous pouvez également tenter de jouer à nouveau l'étape en question ultérieurement.

Phrase Repeat (Répétition de phrase)

(Page 38)

Vous pouvez vous exercer à jouer deux phrases ou plus simultanément et de manière répétée, selon les besoins. Il suffit pour cela de les spécifier. Cette fonction est idéale pour terminer un entraînement en beauté avant d'affronter l'étape finale, qui consiste à passer en mode Keys to Success, ou pour s'exercer à jouer des phrases difficiles plusieurs fois de suite.



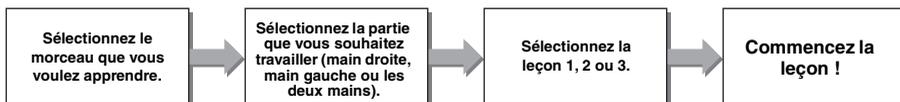
Reproduction répétée de cette section

Listening (Écoute), Timing (Synchronisation) et Waiting (Attente)

(Page 39)

Vous pouvez vous exercer à jouer les morceaux prédéfinis en trois étapes, en utilisant la main droite, la main gauche ou les deux mains à la fois. Cette méthode est idéale lorsque vous voulez vous exercer à jouer la partie sélectionnée du début à la fin du morceau.

- **Leçon 1 (Listening)**Écoutez la partie que vous cherchez à reproduire. Essayez autant que possible de la mémoriser.
- **Leçon 2 (Timing)**Apprenez à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes qui retentiront.
- **Leçon 3 (Waiting)**Apprenez à jouer les notes correctes. L'exécution du morceau est interrompue jusqu'à ce que vous jouiez la note appropriée.



Vous pouvez combiner les leçons Keys to Success (page 36) et Phrase Repeat (page 38) avec la leçon Listening, Timing ou Waiting (page 40). S'il vous semble difficile de jouer la phrase spécifiée dans le cadre de la leçon Keys to Success, passez à la leçon Listening, Timing ou Waiting pour écouter la phrase en question, vous entraîner à jouer les notes au bon timing ou mettre la reproduction en pause jusqu'à ce que vous jouiez les notes correctes.

En outre, différentes fonctions d'apprentissage vous sont proposées pour vous offrir une expérience de jeu agréable :

- Touch Tutor (Professeur de sensibilité au toucher) (page 41)
- Chord Study (Étude d'accords) (page 42)
- Chord Progressions (Progressions d'accords) (page 43)

Clavier avec éclairage (fonction Light Guide)

Lorsque vous utilisez la fonction Song Lesson, les touches sur lesquelles vous devez appuyer ensuite s'allument tour à tour. Le clavier avec éclairage peut vous aider à jouer facilement au clavier, même si vos compétences en matière de lecture de musique sont limitées.

Si vous ne souhaitez pas que le clavier s'allume :

Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler l'élément « Light » (Témoin) (fonction 037 ; page 62) et appuyez sur la touche [-/NO] pour désactiver la fonction Light Guide.

Outre la fonction Song Lesson, les touches sur lesquelles vous appuyez ou celles spécifiées par les données du morceau s'allument.

Les données de morceau compatibles comprennent non seulement les morceaux prédéfinis mais aussi les morceaux transférés depuis l'ordinateur vers l'instrument ou joués sur l'ordinateur.

NOTE

- Les touches s'allument uniquement lorsque vous jouez des morceaux MIDI. Elles ne s'allument pas lors de la reproduction de morceaux audio.
- Lors de la reproduction des données de morceaux MIDI sur un ordinateur, vous pouvez déterminer le canal qui éclaire le clavier. Pour plus de détails, reportez-vous à la fonction « Light Part 1 Setting » (Réglage de la partie éclairée 1) (fonction 038) ou « Light Part 2 Setting » (fonction 039) à la page 62.

Keys to Success

Cette leçon vous permet de vous exercer à jouer des phrases individuelles du morceau selon les différentes étapes proposées afin d'arriver à maîtriser le morceau tout entier de manière efficace.

1 Préparez le Song Book.

Téléchargez le Song Book sur le site Web indiqué de Yamaha (page 8). Vous pouvez également vous reporter aux partitions de morceaux proposées à la fin de ce manuel. Le nombre d'étapes et de parties de leçon (qui sont préprogrammées) varie en fonction du morceau. Pour plus de détails, reportez-vous au Song Book.

NOTE

- Tous les morceaux prédéfinis de 002 à 202 (à l'exclusion du morceau 001) peuvent être utilisés dans ce mode, en particulier ceux de la catégorie « LEARN TO PLAY » (Apprendre à jouer).

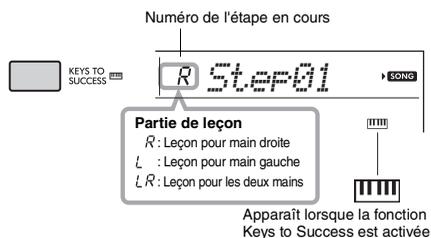
2 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez un morceau pour votre leçon.

Aux fins de cet exemple, sélectionnez le morceau « Für Elise (Basic) » de la catégorie « LEARN TO PLAY », puis ouvrez la page correspondante du Song Book.



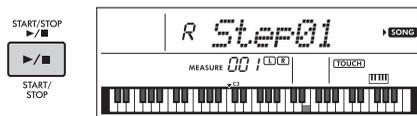
3 Appuyez sur la touche [KEYS TO SUCCESS] pour lancer cette leçon.

L'icône du clavier, « Step01 » (Étape 01) et la partie de la leçon (« R », « L » ou « LR ») apparaissent à l'écran, indiquant que vous êtes sur le point de démarrer cette leçon à partir de zéro. Si vous avez déjà passé plusieurs étapes, le numéro de l'étape suivante apparaît sur l'écran.



4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la leçon.

Au terme de l'introduction, la reproduction de l'étape en cours démarre.



NOTE

- Pour rendre l'exercice plus agréable, un arrangement spécial est appliqué à chaque morceau. De ce fait, le tempo de la reproduction peut sembler plus lent que celui d'origine.

5 Exercez-vous à jouer la phrase de l'étape actuelle.

Reportez-vous à la partition du Song Book et jouez au clavier avec éclairage.

6 Vérifiez l'évaluation que vous avez obtenue pour l'étape actuelle.

Au terme de l'étape actuelle, votre performance est évaluée et la note attribuée (de 0 à 100) s'affiche à l'écran.



★
S'affiche lorsque vous avez réussi l'étape.

Une note comprise entre 0 et 59 signifie que vous n'avez pas réussi cette étape et que vous devriez la recommencer. Celle-ci redémarre automatiquement. Une note comprise entre 60 et 100 signifie que vous avez réussi cette étape et que vous pouvez passer à la suivante (laquelle démarre automatiquement).

NOTE

- Si vous avez choisi une partie à deux mains, vous ne pourrez réussir l'étape que lorsque vous jouez des deux mains, même si vous jouez très bien d'une main. Seul un message de type « Left Part is correct! » (Partie gauche bien exécutée) apparaît à l'écran.

7 Exécutez les étapes 02, 03, 04, etc.

La dernière étape de chaque morceau vous fait répéter le morceau tout entier. Une fois que vous avez réussi toutes les étapes, le mode Keys to Success est automatiquement désactivé et la reproduction s'arrête.

NOTE

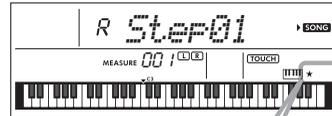
- Vous pouvez sélectionner une autre étape à l'aide des touches [+YES]/[-NO], même au cours d'une leçon.

8 Pour arrêter cette leçon, appuyez sur la touche [KEYS TO SUCCESS].

Vérification de l'état de réussite

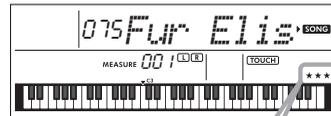
Vous pouvez vérifier l'état de réussite de chaque morceau en sélectionnant un morceau et en passant en revue les différentes étapes.

●Lorsqu'une étape est sélectionnée



★ : Étape réussie
Pas d'indication : pas encore réussie

●Lorsqu'un morceau est sélectionné



- ★ : Une ou plusieurs étapes n'ont pas encore été réussies en plus de la dernière
- ★ ★ : Seule la dernière étape a été réussie
- ★ ★ ★ : Toutes les étapes ont été réussies à l'exception de la dernière
- ★ ★ ★ ★ : Toutes les étapes ont été réussies

Effacement de l'état de réussite

Vous pouvez supprimer les entrées relatives à l'état de réussite du morceau tout entier ou d'une étape spécifique.

●Pour supprimer les entrées concernant l'état de réussite pour toutes les étapes :

Sélectionnez le morceau souhaité, puis maintenez la touche [KEYS TO SUCCESS] enfoncée pendant plusieurs secondes après avoir pris soin de désactiver le mode Keys to Success. Le message « Cleared » (Effacé) apparaît à l'écran.

●Pour supprimer l'entrée concernant l'état de réussite d'une étape donnée :

Sélectionnez le morceau souhaité, activez le mode Keys to Success, sélectionnez l'étape de votre choix, puis maintenez la touche [KEYS TO SUCCESS] enfoncée pendant plusieurs secondes. Le message « Cleared » (Effacé) apparaît à l'écran.

NOTE

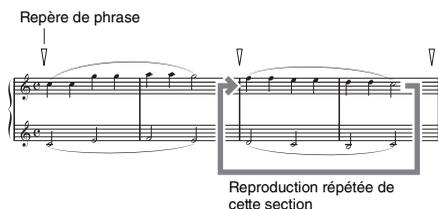
- Cette opération ne peut pas être exécutée en cours de reproduction.

Phrase Repeat

Vous pouvez vous exercer à jouer une phrase difficile de manière répétée en sélectionnant un nombre donné de repères de phrase préprogrammés dans les morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux 001 et 141–202). Vous pouvez vérifier la localisation des repères de phrase dans le Song Book (page 8).

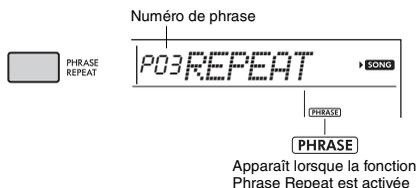
NOTE

- Le repère de phrase est un repère préprogrammé dans certaines données de morceau, qui indique un emplacement spécifique dans le morceau.
- Selon le morceau sélectionné, certaines phrases ne comprennent qu'une seule note.



Entraînement sur une seule phrase

Tandis que le morceau est reproduit, appuyez sur la touche [PHRASE REPEAT] au niveau de la phrase sur laquelle vous souhaitez vous exercer. Le numéro de phrase correspondant s'affiche à l'écran et la reproduction répétée démarre au terme d'une introduction. Désactivez la partie L ou R (page 34), puis exercez-vous à jouer la phrase de manière répétée jusqu'à ce que vous en soyez satisfait.



Pendant la reproduction répétée, vous pouvez sélectionner un autre numéro de phrase à l'aide de la touche [+ / YES] ou [- / NO], de même que revenir à la reproduction normale en appuyant à nouveau sur la touche [PHRASE REPEAT].

Entraînement sur deux phrases ou plus

La configuration d'une phrase A (point de départ) et d'une phrase B (point de fin) vous permet de vous exercer à jouer deux phrases ou plus de façon répétée. Lors de la reproduction en mode Phrase Repeat, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour assigner la phrase actuelle en tant que phrase A. Lorsque la reproduction atteint la phrase souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT] pour assigner la phrase B. « A-B Rep » apparaît sur l'écran et la reproduction répétée entre les phrases A et B démarre. Pour annuler ce réglage, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT].

NOTE

- Vous pouvez également régler les phrases A et B lorsque la reproduction est à l'arrêt, en sélectionnant le numéro de la phrase à l'aide des touches [+ / YES] et [- / NO].
- Le fait de ne spécifier que le point A entraîne la répétition des parties comprises entre ce point et la fin du morceau.

Listening, Timing et Waiting

● Leçon 1 — Listening

Dans cette leçon, il n'est nul besoin de jouer au clavier. La mélodie et les accords modèles de la partie que vous avez sélectionnée retentissent automatiquement. Écoutez-la attentivement et retenez-la bien.

Lorsque la fonction Light Guide (fonction 037 ; page 62) est activée, les touches qui produisent un son s'allument.

● Leçon 2 — Timing

Dans cette leçon, appliquez-vous simplement à jouer les notes en respectant le rythme. Jouez au clavier au moment où les touches s'allument. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes qui retentiront.

● Leçon 3 — Waiting

Dans cette leçon, essayez de jouer les notes éclairées sur le clavier. Les notes correctes apparaissent également à l'écran. La reproduction du morceau est suspendue tant que vous ne jouez pas la note correcte, et le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.

NOTE

- Si vous souhaitez conserver un tempo de reproduction régulier pendant le déroulement de la leçon 3 : Waiting, réglez le paramètre Your Tempo (Votre tempo) sur OFF via la fonction 035 (page 62).
- Les sons de batterie ne sont pas reproduits lors de la leçon Waiting.

1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez un morceau pour votre leçon.

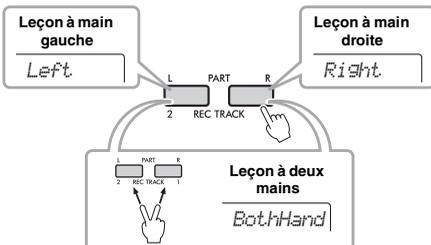
NOTE

- La fonction Song Lesson peut également être appliquée aux morceaux transférés à partir d'un ordinateur (page 57), mais pas aux morceaux utilisateur.

NOTE

- Les morceaux 163 à 202 ne sont pas compatibles avec les modes Listening, Timing, Waiting de la fonction Lesson.

2 Appuyez sur une des touches [R] ou [L] ou sur les deux à la fois pour sélectionner la partie sur laquelle vous voulez vous exercer.



NOTE

- Si « No LPart » (Pas de partie gauche) apparaît à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche [L], cela signifie que le morceau actuellement sélectionné ne contient pas de partie pour la main gauche.

3 Appuyez sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] jusqu'à ce que la leçon souhaitée apparaisse à l'écran et lancez-la.

En appuyant à plusieurs reprises sur cette touche, vous basculez entre les numéros de leçon comme suit : 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → off → 1... .



NOTE

- Vous pouvez modifier le mode Lesson en cours de reproduction en appuyant sur cette touche. Vous pouvez également interrompre la leçon à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].
- Lorsque vous jouez le morceau de la leçon, la sonorité principale passe automatiquement au numéro « 000 » (One Touch Setting ; page 24). Vous ne pouvez pas activer la sonorité en duo ou partagée pendant la leçon.
- Lorsque vous changez la sonorité de la mélodie du morceau, la position de la clé affichée à l'écran peut changer également (par unités d'une octave) en fonction de la sonorité sélectionnée.

4 Lorsque la reproduction de la leçon arrive à son terme, vérifiez votre évaluation à l'écran.

La manière dont vous êtes acquitté des leçons « 2 Timing » et « 3 Waiting » est évaluée selon quatre niveaux.

Excellent! ██████████
 Very Good! ████████
 Good ██████
 OK ████

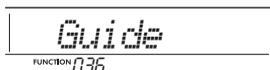
Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend depuis le début.

5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter le mode Lesson.

Désactivation de la note guide

Lorsque la fonction « Guide » est activée, vous entendez la note guide lorsque vous vous exercez sur la leçon 3 (Waiting), ce qui est très utile si vous n'êtes pas sûr des notes qu'il faut jouer par la suite. La note guide retentit avec un léger décalage pour vous indiquer la note correcte dès que vous ne jouez pas la note appropriée au rythme adéquat. Lorsque vous jouez la note correcte au bon moment, la note guide ne retentit pas et la reproduction continue. Si vous ne souhaitez pas entendre la note guide, désactivez la fonction lors des étapes suivantes.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « Guide » (fonction 036 ; page 62) apparaisse.



- 2 Utilisez les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner la valeur « OFF ».

La valeur par défaut de cette fonction est « on » (la note guide retentit).

NOTE

- Le réglage de la fonction Guide ne peut pas être modifié en mode Lesson.

La fonction Guide peut être utilisée pour tous les morceaux prédéfinis, à l'exception des morceaux des catégories « FAVORITE WITH STYLE » (partie à main gauche) et « CHORD PROGRESSION », et du morceau n° 51.

Combinaison des fonctions Keys to Success et Listening, Timing ou Waiting

Vous pouvez combiner les leçons Keys to Success (page 36) et Listening, Timing ou Waiting (page 39).

- 1 **Activez la leçon Keys to Success.**
Reportez-vous aux étapes 1–3 de la page 36.
- 2 **Sélectionnez l'étape souhaitée à l'aide des touches [+ / YES] / [- / NO], puis appuyez plusieurs fois sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pour sélectionner la leçon de votre choix.**
La reproduction de la leçon sélectionnée démarre en mode Keys to Success. Exercez-vous à jouer la phrase de l'étape actuelle via la leçon sélectionnée. En guise d'évaluation pour chaque étape, vous verrez simplement apparaître les messages « Timing is correct! » (Synchro correcte !) ou « Your playing is correct! » (Votre jeu est correct !). L'état de réussite n'est pas disponible.
- 3 **Pour revenir en mode Keys to Success uniquement, appuyez sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « StepXX » (XX : numéro) s'affiche à l'écran.**

- 4 **Pour quitter le mode Lesson, appuyez sur la touche [KEYS TO SUCCESS].**

Utilisation de la fonction Phrase Repeat avec la fonction Listening, Timing ou Waiting

Après avoir activé le mode Phrase Repeat, appuyez une, deux ou trois fois sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pour lancer la reproduction de la leçon en mode Phrase Repeat. Si vous appuyez à nouveau plusieurs fois sur la même touche pour quitter le mode Lesson, la reproduction s'arrête et vous pouvez uniquement utiliser le mode Phrase Repeat.

NOTE

- Dans cet état, la fonction d'évaluation n'est pas disponible.

Apprendre à utiliser la commande « Touch » (Touch Tutor)

Cette fonction pédagogique vous permet de vous exercer à moduler votre frappe au clavier en alternant force et douceur pour un jeu plus expressif (appelé « Touch » dans ce chapitre), lors de la reproduction des morceaux 141 à 150 (dans la catégorie « Touch Tutor »). La reproduction des morceaux de cette catégorie affiche des indications sur la force de frappe appropriée. Essayez de jouer en suivant les indications de niveau affichées sur l'écran au fur et à mesure de la progression du morceau.

NOTE

- Prenez soin de régler le paramètre *Touch Response* (page 26) sur une valeur autre que « Fixed », car celle-ci entraîne la désactivation de la fonction *Touch Tutor*.

1 Sélectionnez un morceau parmi les morceaux 141 à 150 de la catégorie « Touch Tutor » en exécutant l'étape 1 de la section « Sélection et reproduction d'un morceau » à la page 32.

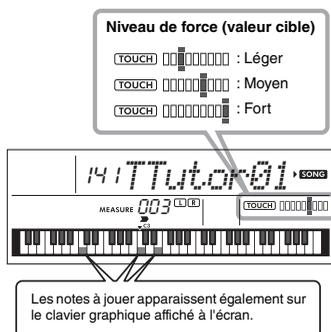
Pour reproduire la même sonorité que celle utilisée dans les données de performance, sélectionnez le numéro de sonorité « 000 » (OTS ; page 24). Une fois cette opération terminée, assurez-vous de revenir à l'écran *Touch Tutor* en appuyant sur la touche [SONG].



2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.

3 Lorsque l'écran suivant apparaît, jouez sur le clavier avec éclairage au niveau de force indiqué sur l'écran LCD.

Jouez au clavier tandis que le niveau de force est affiché.



Les valeurs cibles en termes de force sont indiquées par « ■ ». Votre force de jeu réelle est indiquée par « ▬ ». Essayez de jouer en faisant en sorte que les indications suivantes s'affichent (en tant que valeurs cibles à atteindre).

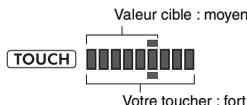
TOUCH ▬▬▬▬▬▬ : Léger

TOUCH ▬▬▬▬▬▬▬ : Moyen

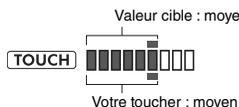
TOUCH ▬▬▬▬▬▬▬▬ : Fort

Les positions de « ■ » et « ▬ » s'affichent avec un écart lorsque votre toucher est plus léger ou plus fort que la valeur cible.

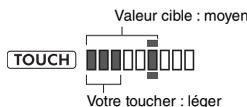
Votre toucher est plus fort que la valeur cible (Valeur cible : moyen, votre toucher : fort)



Votre toucher correspond à la valeur cible (Valeur cible : moyen, votre toucher : moyen)



Votre toucher est plus léger que la valeur cible (Valeur cible : moyen, votre toucher : léger)



Lorsque votre toucher est précis, l'instrument évalue la précision du toucher (vélocité) et affiche les résultats de l'évaluation suivants à l'écran. Si vous continuez à jouer les touches avec un « toucher » correspondant à la valeur cible à l'écran, votre note d'évaluation augmentera progressivement. Si vous continuez à jouer les touches de manière imprécise, votre note d'évaluation diminuera progressivement.

Great ! > Very Good > Good > OK

4 Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

Pour quitter le mode *Touch Tutor*, sélectionnez un morceau d'une catégorie autre que « *Touch Tutor* ».

NOTE

- Cette fonction ne peut pas être utilisée avec la fonction *Keys to Success*.

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study)

Vous pouvez écouter et apprécier le son des accords utilisés dans une performance type en reproduisant les morceaux 151 à 162 (dans la catégorie « Chord Study »). Les morceaux 151 à 157 sont des morceaux très simples constitués d'un seul accord (respectivement C, Dm, Em, F, G, Am et Bm) interprété dans diverses positions, ce qui vous permet d'écouter et d'apprendre à maîtriser ces accords un par un. D'autre part, les morceaux 158 à 162 sont constitués d'un enchaînement de plusieurs accords formant un motif. Ils vous offrent ainsi la possibilité de découvrir et de comprendre les progressions d'accords de base. Vous pouvez ainsi écouter et apprécier le son d'accords simples et de progressions d'accords tout en reproduisant ces morceaux, et jouez sur le clavier avec éclairage.

Écoute et appréciation du son d'un seul accord

- 1 Sélectionnez un morceau parmi les morceaux 151 à 157 de la catégorie « CHORD STUDY » en exécutant l'étape 1 de la section « Sélection et reproduction d'un morceau » à la page 32.
- 2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.
- 3 Jouez sur le clavier avec éclairage.



Si vous avez des difficultés pour jouer les notes, activez la fonction Waiting (page 39) afin que le morceau se mette automatiquement en pause jusqu'à ce que vous jouiez les notes correctes. Appuyez plusieurs fois sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] jusqu'à ce que « WAITING » apparaisse à l'écran. Pour quitter la fonction Waiting, appuyez de nouveau sur la même touche.

- 4 Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

Écoute et appréciation des progressions d'accords de base

- 1 Sélectionnez un morceau portant un numéro compris entre 158 et 162 en appuyant sur les touches [+ / YES] / [- / NO].
- 2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.
- 3 Jouez sur le clavier avec éclairage.
Écoutez la progression d'accords de base, et jouez au clavier en même temps que la reproduction du morceau autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous exécutiez les accords et accompagniez les changements d'accords avec souplesse et fluidité.

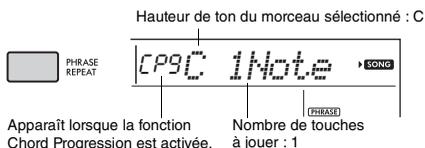
Si vous avez des difficultés pour jouer les notes, activez la fonction Waiting (page 39) afin que le morceau se mette automatiquement en pause jusqu'à ce que vous jouiez les notes correctes. Appuyez plusieurs fois sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] jusqu'à ce que « WAITING » apparaisse à l'écran. Pour quitter la fonction Waiting, appuyez de nouveau sur la même touche.
- 4 Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

Reproduction d'accords à l'aide des progressions d'accords d'un morceau

Les morceaux 163 à 202 de la catégorie « Chord Progression » (Progression d'accords) sont construits à partir de progressions d'accords types. Vous pouvez écouter et apprécier le son des progressions d'accords en reproduisant le morceau et en jouant sur le clavier avec éclairage. Le nombre de touches que vous devez jouer dans l'ordre augmente de manière progressive, d'une seule note fondamentale, à deux, trois puis quatre notes, afin de vous permettre de mémoriser naturellement et petit à petit les accords. En outre, vous pouvez modifier la tonalité du morceau, de manière à vous entraîner à interpréter les progressions dans toutes les tonalités pour une maîtrise parfaite des accords.

1 Sélectionnez un morceau parmi les morceaux 163 à 202 de la catégorie « Chord Progression » en exécutant l'étape 1 de la section « Sélection et reproduction d'un morceau », à la page 32.

2 Appuyez sur la touche [PHRASE REPEAT]. Lorsque « CHORD PROGRESSION » défile à l'écran, la hauteur de ton du morceau sélectionné ainsi que le nombre de notes à jouer s'affichent.



NOTE

- Le réglage de tonalité initial est en C majeur ou en A mineur.

3 Appuyez sur les touches [+YES]/[-NO] pour sélectionner le nombre de touches à jouer.

Chaque fois que la touche [+YES] est enfoncée, le nombre de touches à jouer augmente d'une note fondamentale ((1Note) à deux notes (2Notes), trois notes (3Notes) et quatre notes (All) (Toutes).

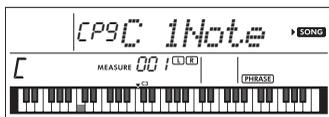


NOTE

- Vous pouvez également déterminer le nombre de touches à jouer à l'aide des touches numériques [1]-[4].

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.

5 Jouez sur le clavier avec éclairage.



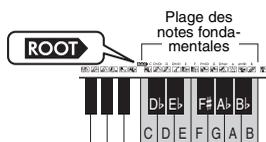
NOTE

- Lorsque vous jouez au clavier dans la plage C5-B5, les notes ne retentissent pas.

6 Appuyez sur la touche [PHRASE REPEAT] une nouvelle fois pour désactiver la fonction Chord Progression.

Pour modifier la tonalité d'un morceau :

Lorsque la fonction Chord Progression est activée, appuyez sur une des touches de l'octave supérieure (C5-B5 ; indiquée à droite de « ROOT » sur le panneau, juste au-dessus des touches) pour modifier la hauteur de ton du morceau.



Par exemple, si vous appuyez sur la touche D5 en cours de reproduction d'un morceau en C majeur, la tonalité de ce dernier passe en D majeur.

NOTE

- La tonalité d'un morceau ne peut pas être modifiée en cours de reproduction.

Nombre de touches à jouer

- **Une seule note fondamentale (1Note)**
Appuyez uniquement sur la note fondamentale de l'accord.
- **Deux notes (2Notes)**
Appuyez sur le 3^e intervalle d'un accord en même temps que sur la note fondamentale afin de comprendre la différence entre un accord majeur et un accord mineur.
- **Trois notes (3Notes)**
Appuyez sur le 5^e intervalle d'un accord en même temps que sur la note fondamentale et la 3^e.
- **Quatre notes (All)**
Appuyez sur toutes les notes qui composent l'accord. Très souvent, les accords sont joués avec trois notes seulement, mais il est parfois possible d'y ajouter un autre intervalle (une septième, par exemple). Gardez toutefois à l'esprit que certains accords ne comportent pas de 4^e note.

Jouer les accords en combinaison avec le mode « Waiting » de la fonction Lesson

Vous pouvez vous entraîner à jouer des accords en combinaison avec le mode « Waiting » (page 39) de la fonction Lesson en appuyant simplement sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] à une reprise.

NOTE

- Même si vous jouez des notes dans des octaves autres que les notes indiquées sur le clavier avec éclairage (à l'exclusion de la plage C5-B5, qui sert à modifier la tonalité d'un morceau), ou effectuez des inversions d'accords différentes, la reproduction se poursuit.

Reproduction avec le rythme et l'accompagnement (Styles)

Cet instrument dispose d'une fonction Auto Accompagnement, qui reproduit les « styles » appropriés (accompagnement de rythme + basse + accord) et que vous contrôlez simplement en jouant la note fondamentale ou toutes notes d'un accord de la main gauche.

Vous pouvez choisir de jouer les accords selon deux méthodes différentes : « Smart Chord » (Accord intelligent) permet de reproduire les accords en appuyant sur une seule touche et « Multi Finger » (Doigté multiple) les joue normalement, avec toutes les notes constitutives.

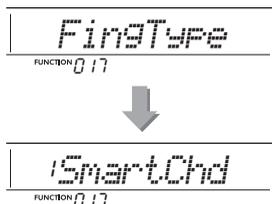
Réglage du type de doigté

La manière dont vous jouez les styles est appelée « type de doigté » et peut être définie à l'aide de la fonction n° 017 (page 61). Cet instrument vous offre la possibilité de choisir parmi deux types de doigté.

- **Smart Chord (réglage par défaut)**
Vous pouvez reproduire le style en jouant uniquement la note fondamentale d'un accord.
- **Multi Finger (Doigté multiple)**
Le style est reproduit en jouant toutes les notes de l'accord. Cependant, il est également possible de jouer facilement des majeures, des mineurs, des septièmes et des septièmes mineures en appuyant sur une à trois touches.

Pour obtenir des informations détaillées sur les accords, reportez-vous à la section « Types d'accords pour la reproduction du style » (page 47) ou utilisez la fonction Chord Dictionary (Dictionnaire d'accords) (page 49).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « FingType » (fonction 017 ; page 61) apparaisse. L'indication « FingType » apparaît quelques secondes à l'écran, suivie du type de doigté actuellement sélectionné.



- 2 Utilisez les touches numériques [0]–[9] ou les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner « SmartChd » ou « Multi ».
- 3 Appuyez sur la touche [STYLE] pour quitter les réglages Fingering Type.

Réglage de la touche de l'accord intelligent

Si « SmartChd » est sélectionné en tant que type de doigté, vous devez définir les touches des morceaux que vous souhaitez jouer au préalable. La touche spécifiée est appelée « touche de l'accord intelligent ».

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « S.ChdKey » (fonction 018 ; page 61) apparaisse. La touche de l'accord intelligent actuellement sélectionnée s'affiche.



- 2 Appuyez sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner la touche de l'accord intelligent correspondant à la partition. Par exemple, si vous voulez jouer la partition musicale ci-dessous, vous devez régler la touche de l'accord intelligent sur « FL2 » (2 bémols) (page 48).

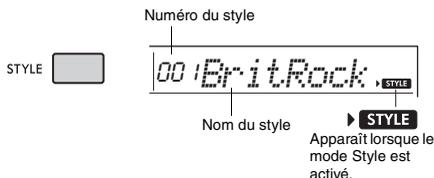


- 3 Appuyez sur la touche [STYLE] pour quitter les réglages Smart Chord Key (Touche de l'accord intelligent).

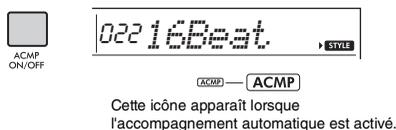
Reproduction de styles

- 1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ /YES] et [- /NO] pour sélectionner le style souhaité.**

La liste des styles apparaît sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des styles (page 91).

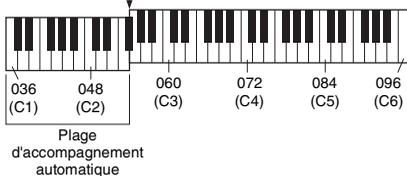


- 2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.**



Cette opération transforme la partie du clavier située à gauche du point de partage (054 : F#2) en « plage d'accompagnement automatique », exclusivement affectée à la spécification des accords.

Réglage par défaut du point de partage : 054 (F#2)

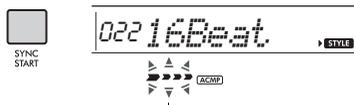


Vous pouvez modifier le point de partage à l'aide de la fonction n° 003 (page 60) en maintenant la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée pendant plusieurs secondes.

NOTE

- L'indicateur de force (page 17) ne répond pas à la reproduction dans la plage d'accompagnement automatique.

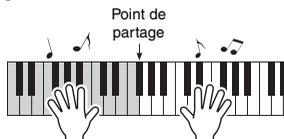
- 3 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.** Cette opération met la reproduction du style en attente. Celle-ci reprend dès que vous jouez au clavier.



Clignote lorsque le début synchronisé est activé.

- 4 Jouez une touche dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.**

Si le type de doigté est défini sur « SmartChd », jouez uniquement la note fondamentale d'un accord avec la main gauche. Si le type de doigté est défini sur « Multi », jouez toutes les notes d'un accord en vous référant à la page 47. Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche.



- 5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.**



Vous pouvez ajouter une introduction, une coda ou des variations rythmiques à la reproduction de style en utilisant les sections disponibles. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 46.

Pour reproduire la partie rythmique uniquement

Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] (sans appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] à l'étape 2), seule la partie rythmique est reproduite, et vous pouvez jouer la mélodie sur toute la plage du clavier.

NOTE

- Dans la mesure où les styles de la catégorie Pianist (197–205) ne possèdent pas de partie rythmique, aucun son n'est audible lorsque vous lancez la reproduction du rythme seul. Lors de la reproduction de ces styles, prenez soin d'effectuer les étapes 2–4 de cette page.

Modification du tempo

Reportez-vous à la section « Modification du tempo » à la page 32.

Réglage du volume du style

Vous pouvez ajuster le volume du style de façon à régler la balance de volume entre la reproduction du style et votre propre performance au clavier. Pour ce faire, utilisez la fonction n° 016 (page 61).

Variations de style

Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez.



● INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. À la fin de l'intro, la reproduction du style passe directement à la section principale. La longueur de l'introduction (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

● MAIN (Principal)

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. La reproduction de la section principale se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Il existe deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en réponse aux accords joués de la main gauche.

● AUTO FILL (Variation automatique)

Cette section est automatiquement ajoutée avant le passage à la section principale A ou B.

● ENDING (Coda)

Cette fonction est utilisée pour conclure le morceau. À la fin de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. La longueur de la coda (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

1-3

Identique aux étapes 1-3 de la page 45.

4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la section principale A ou B.



5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

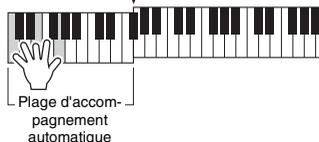


Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction du style à partir de la section Intro.

6 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'introduction.

Par exemple, jouez un accord en C majeur. Pour plus d'informations sur la saisie d'accords, reportez-vous à la page 47.

Réglage par défaut du point de partage : 054 (F#2)



7 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La section bascule sur Fill-in (Variation rythmique), puis sur Main A ou Main B.



8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

Types d'accords pour la reproduction du style

Pour les utilisateurs novices en matière d'accords, ce tableau indique de façon claire comment jouer les accords les plus courants dans la plage d'accompagnement automatique du clavier. Vous pouvez également utiliser la fonction Chord Dictionary (Dictionnaire d'accords) (page 49) pour savoir comment jouer les accords. Dans la mesure où il existe de nombreux accords utiles et où ils peuvent être utilisés de multiples façons sur le plan musical, consultez les recueils d'accords disponibles dans le commerce pour plus d'informations à ce sujet.

Lorsque le type de doigté « Multi » est sélectionné, jouez les notes constituant l'accord dans la plage d'accompagnement automatique. Lorsque le type de doigté « SmartChd » est sélectionné, jouez la note fondamentale « ★ » dans la plage d'accompagnement automatique.

★ indique la note fondamentale.

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

• Il est possible d'utiliser des inversions, y compris en position de « note fondamentale », sauf dans les cas suivants :
m7, m7♯5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♯5, 6(9), sus2

• L'inversion des accords 7sus4 n'est pas reconnue si les notes sont omises.

• Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seule une partie spécifique est reproduite (le rythme, par exemple).

Lorsque « Multi » est sélectionné, il est également possible de jouer facilement des majeures, des mineurs, des septièmes et des septièmes mineures en appuyant sur une à trois touches.

Accords faciles pour la note fondamentale « C »



Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.



Pour jouer un accord mineur
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur la touche noire la plus proche située à sa gauche.



Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur la touche blanche la plus proche située à sa gauche.



Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les touches blanche et noire les plus proches situées à sa gauche (soit sur trois touches en même temps).

Accords audibles lorsque Smart Chord est sélectionné

Lorsque le type de doigté est « SmartChd », si vous définissez Smart Chord Key en fonction de la composition de la partition (page 44), jouez la note fondamentale dans la plage d'accompagnement automatique. Cela vous permet d'entendre les accords respectifs ci-dessous.

Armature de clé sur la partition musicale	Smart Chord Key (écran)	Note fondamentale													
		D \flat			E \flat			F \sharp			G \sharp			B \flat	
		C	D	E	F	G	A	B							
	FL7	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	FL6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	FL5	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		
	FL4	C 1+5	D \flat	D dim	E \flat 7	E	F m	F \sharp	G m7 \flat 5	G \sharp	A dim	B \flat m	B dim7		
	FL3	C m	D \flat	D m7 \flat 5	E \flat	E dim	F m	F \sharp dim7	G 1+5	G \sharp	A dim	B \flat 7	B		
	FL2	C m	D \flat dim7	D 1+5	E \flat	E dim	F 7	F \sharp	G m	G \sharp	A m7 \flat 5	B \flat	B dim		
	FL1	C 7	D \flat	D m	E \flat	E m7 \flat 5	F	F \sharp dim	G m	G \sharp dim7	A 1+5	B \flat	B dim		
Pas d'armature de clé	SP0 (Par défaut)	C	D \flat dim	D m	E \flat dim7	E 1+5	F	F \sharp dim	G 7	G \sharp	A m	B \flat	B m7 \flat 5		
	SP1	C	D \flat dim	D 7	E \flat	E m	F	F \sharp m7 \flat 5	G	G \sharp dim	A m	B \flat dim7	B 1+5		
	SP2	C	D \flat m7 \flat 5	D	E \flat dim	E m	F dim7	F \sharp 1+5	G	G \sharp dim	A 7	B \flat	B m		
	SP3	C dim7	D \flat 1+5	D	E \flat dim	E 7	F	F \sharp m	G	G \sharp m7 \flat 5	A	B \flat dim	B m		
	SP4	C	D \flat m	D	E \flat m7 \flat 5	E	F dim	F \sharp m	G dim7	G \sharp 1+5	A	B \flat dim	B 7		
	SP5	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	SP6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	SP7	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		

NOTE

• L'indication de l'accord « 1 + 5 » qui apparaît sur l'écran de l'instrument est identique à celle d'un accord majeur.

Recherche d'accords à l'aide de Chord Dictionary

La fonction Chord Dictionary peut se révéler fort utile si vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre à le jouer rapidement.

- 1 Appuyez sur la touche [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « Dict. ». « Dict. » apparaît à l'écran.

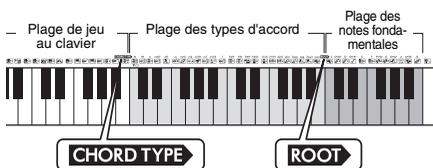


Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



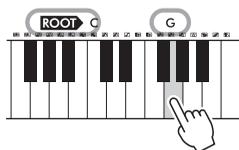
Cette opération entraîne la division du clavier en trois plages distinctes, illustrées ci-dessous.

- La plage située à droite de la section « **ROOT** » : Cette plage vous permet de spécifier la note fondamentale de l'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage comprise entre « **CHORD TYPE** » et « **ROOT** » : Cette plage vous permet de spécifier le type d'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage située à gauche de « **CHORD TYPE** » : Cette plage vous permet de jouer et de vérifier l'accord spécifié dans les deux plages ci-dessus.



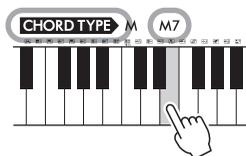
- 2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G).

- 2-1. Appuyez sur la touche « G » dans la section du clavier située à droite de « **ROOT** », afin d'afficher « G » comme note fondamentale.



- 2-2. Appuyez sur la touche « M7 » dans la section située entre « **CHORD TYPE** » et « **ROOT** ».

Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié sont éclairées. Elles apparaissent également sur le clavier affiché.



Nom de l'accord (type et note fondamentale)



Notes individuelles de l'accord (clavier)

Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+ / YES] / [- / NO].

NOTE

- À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier des accords majeurs ici, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.
- Les accords suivants ne figurent pas dans la fonction Chord Dictionary : 6(9), M7(9), M7(#11), ♯5, M7♯5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♯5, 7♯5 et sus2.

- 3 Essayez de jouer un accord dans la plage située à gauche de « **CHORD TYPE** » en vérifiant les indications fournies par la notation et le schéma du clavier qui s'affichent à l'écran.

Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

- 4 Pour quitter le mode Chord Dictionary, appuyez sur la touche [VOICE], [SONG] ou [STYLE].

Utilisation de la base de données musicale

Si vous rencontrez des difficultés pour identifier et sélectionner le style et la sonorité recherchés, n'hésitez pas à vous servir de cette fonctionnalité. Il vous suffit de sélectionner votre genre de musique préféré dans la base de données musicale pour appeler les réglages les mieux adaptés à celui-ci.

1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE].

L'accompagnement automatique et le début synchronisé sont automatiquement activés.



2 Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+/YES] et [-/NO] pour sélectionner la base de données musicales souhaitée.

Cette opération appelle les réglages de panneau tels que la sonorité et le style enregistrés dans la base de données musicale choisie. Le nom de la catégorie de la Liste des bases de données musicales est indiqué sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des bases de données musicales (page 93).

3 Jouez au clavier comme indiqué aux étapes 4–5 de la page 45.

Enregistrement d'un fichier de style

Vous pouvez enregistrer ou charger des données de style créées sur un autre instrument ou un ordinateur sous les numéros de style 206–215 et les reproduire en tant que styles internes prédéfinis.

1 Transférez le fichier de style (***.STY) depuis l'ordinateur vers l'instrument en connectant les deux appareils.

Pour obtenir des instructions, reportez-vous au document « Computer-related Operations » sur le site Web (page 8).

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « StyleReg » (Enregistrer style) (fonction 060 ; page 63) apparaisse.



Au bout de quelques secondes, le nom d'un fichier de style enregistrable s'affiche.

3 Si certains fichiers de style ont déjà été transférés vers l'instrument, sélectionnez le style souhaité à l'aide de la touche [+/YES] ou [-/NO].

4 Appuyez sur la touche [0].

Le message « ***Load To? » (Charger vers ?) (** : 206–215) apparaît à l'écran pour vous permettre de sélectionner la destination du chargement. Si nécessaire, sélectionnez un autre numéro à l'aide de la touche [+/YES] ou [-/NO].

5 Appuyez sur la touche [0].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

6 Appuyez sur la touche [+/YES] pour charger le fichier.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération de chargement lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération car vous risqueriez de perdre des données.

7 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez la touche [+/YES] ou [-/NO] pour sélectionner un style parmi les numéros 206–215, et lancez sa reproduction.

Pour obtenir des instructions sur la reproduction du style, reportez-vous à la page 45.

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq de vos performances en tant que morceaux utilisateur (User 1–5 : morceaux 203–207) et les reproduire ultérieurement sur l'instrument. Les morceaux utilisateur enregistrés s'exécutent de la même manière que les morceaux prédéfinis.

Structure des pistes d'un morceau

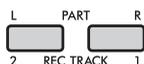
Vous pouvez enregistrer votre performance sur les deux pistes suivantes d'un morceau utilisateur, que ce soit de façon séparée ou simultanée.

●Piste 1 :

La mélodie jouée est enregistrée sur cette piste.

●Piste 2 :

La mélodie jouée ou la reproduction du style (changements d'accords et de sections) est enregistrée sur cette piste.



●Capacité d'enregistrement de données :

Au total, il est possible d'enregistrer environ 10 000 notes dans les cinq morceaux utilisateur.

Enregistrement rapide

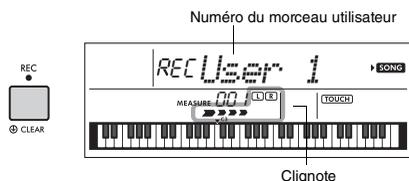
Cette opération est pratique pour enregistrer un nouveau morceau sans devoir spécifier de piste.

1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité et le style.

Pour enregistrer uniquement la mélodie jouée, désactivez la fonction ACMP (page 45). Pour enregistrer la reproduction du style ou du rythme ainsi que la mélodie jouée, activez la fonction ACMP (page 45).

2 Appuyez sur la touche [REC] pour passer en mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Cette opération sélectionne le morceau utilisateur non enregistré portant le plus petit numéro (« User 1 »–« User 5 ») en tant que cible de l'enregistrement, pour autant qu'aucun morceau utilisateur n'ait été spécifié au préalable ou que le mode Record Ready ait été activé à partir du mode Style. Pour sélectionner un autre morceau, utilisez les touches [+ / YES] et [- / NO].



Pour quitter le mode Record Ready, appuyez à nouveau sur la touche [REC] pour stopper le clignotement sur l'écran.

AVIS

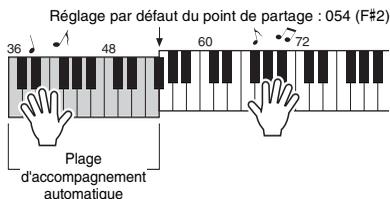
- Si tous les morceaux utilisateur contiennent des données enregistrées, le morceau « User 1 (Song Number 203) » (Utilisateur 1 (Morceau n° 203)) est automatiquement sélectionné. Dans ce cas, comme l'enregistrement s'effectue par écrasement et efface toutes les données précédemment stockées sous « User 1 », nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sur un ordinateur (voir page 59).

NOTE

- Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la fonction ACMP dans cet état. Vous pouvez par contre sélectionner un autre style à l'aide de la touche [STYLE] et des touches numériques.

3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Si la fonction ACMP est activée, vous pouvez enregistrer séparément le son du rythme de la reproduction du style en appuyant sur la touche [START/STOP], puis en changeant de section (page 46).



4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement.

En cas d'utilisation d'un style, vous pouvez également arrêter l'enregistrement en appuyant sur la touche [INTRO/ENDING/rit.], puis en attendant la fin de la reproduction.

AVIS

- Une fois l'enregistrement arrêté, le message « Writing! » (Écriture en cours) s'affiche à l'écran pendant quelques instants. N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque ce message est affiché. Cela pourrait endommager la mémoire interne et entraîner la perte de données.

5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau enregistré.

Contraintes liées à l'enregistrement

- Vous ne pouvez enregistrer ni le niveau de réverbération, ni le clic du métronome, ni les réglages de transposition et d'accordage.
- Les réglages et les touches ci-dessous ne sont pas disponibles et, si vous les manipulez, les nouveaux réglages ne pourront pas être enregistrés :
ACMP ON/OFF, Split Point, Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur), Harmony Type (Type d'harmonie)/Arpeggio Type (Type d'arpège), touche [FUNCTION], touche [PORTABLE GRAND].
- Lorsque vous jouez au clavier avec le DSP activé et enregistrez votre performance, veillez à l'enregistrer sur la piste 1.

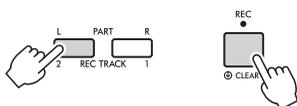
Enregistrement sur une piste spécifique

1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité ou le style.

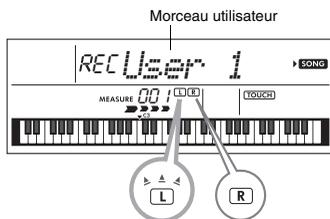
Pour enregistrer la mélodie jouée, désactivez la fonction ACMP (page 45). Pour enregistrer la reproduction du style, activez la fonction ACMP (page 45).

2 Maintenez la touche [REC] enfoncée et appuyez sur la touche 1 ou 2 correspondant à la piste souhaitée pour activer le mode Record.

Pour enregistrer la reproduction du style, prenez soin de sélectionner la piste 2. Pour enregistrer la mélodie jouée, sélectionnez la piste 1 ou 2 au choix. Dans l'illustration ci-dessous, la piste 2 a été sélectionnée.



Le morceau utilisateur s'affiche à l'écran.



Clignotant : la piste est sélectionnée en tant que cible de l'enregistrement
 Allumé : la piste contient des données.
 Éteint : la piste ne contient pas de données ou est assourdie.

Vous pouvez enregistrer votre performance tout en reproduisant ou en assourdissant la piste enregistrée. Pour reproduire ou assourdir la piste, appuyez sur la touche [REC TRACK 1] ou [REC TRACK 2]. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante, la reproduction/l'assourdissement est activé.

3 Appuyez sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le morceau utilisateur que vous voulez enregistrer.

4 Procédez de la même façon qu'aux étapes 3 à 5 (page 51) de la section « Enregistrement rapide ».

Lorsque vous reproduisez le morceau enregistré, appuyez sur la touche [REC TRACK 1] ou [REC TRACK 2] pour mettre en sourdine la piste 1 ou la piste 2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la reproduction/sourdine est activée.

Effacement d'un morceau utilisateur

1 Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez les touches numériques pour sélectionner le morceau utilisateur souhaité.

2 Appuyez sur la touche [REC] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [- / NO].

3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

Un message de confirmation apparaît à nouveau.



Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [- / NO].

4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer le morceau.

Le message « Writing! » (Écriture en cours) apparaît pendant l'effacement du morceau.

Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

Cet instrument dispose d'une fonction **Registration Memory** qui vous permet de mémoriser vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible de mémoriser jusqu'à neuf configurations complètes et de les attribuer aux touches numériques 1–9. (Les réglages d'usine sont enregistrés sur les touches 1–9.)

Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration

1 Appuyez sur la touche [REGIST MEMORY].

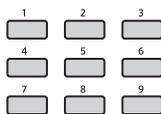
Le message « LoadNo. ? » (N° à charger) s'affiche à l'écran.



Apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [REGIST MEMORY].

2 Appuyez sur une des touches [1]–[9] pour appeler les réglages de panneau que vous avez mis en mémoire.

Le numéro de la mémoire de registration rappelée et le nom de la sonorité mémorisée s'affichent à l'écran.



Numéro de la mémoire de registration

Nom de la sonorité en mémoire

Vous pouvez modifier le numéro de la mémoire de registration en appuyant sur une des autres touches numériques [1]–[9]. Pour quitter la mémoire de registration, appuyez sur la touche [REGIST MEMORY].

Réglages d'usine

Numéro de la mémoire de registration	Nom de la sonorité en mémoire
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

Paramètres mémorisés dans la mémoire de registration

● Réglages de style*

Style Number, ACMP on/off, Style Volume, Tempo, Main A/B, Fingering Type, Smart Chord Key

● Réglages de sonorité

Réglages de la sonorité principale : numéro de la sonorité et totalité des réglages des fonctions connexes

Réglages de la sonorité en duo : activation/désactivation de la sonorité en duo et totalité des réglages des fonctions connexes

Réglages de la sonorité partagée : activation/désactivation de la sonorité partagée et totalité des réglages des fonctions connexes

● Réglages des effets :

Reverb Type, Reverb level, Chorus Type, DSP on/off, DSP Type, Sustain on/off

● Réglages Harmony/Arpeggio :

activation/désactivation des effets Harmony/Arpeggio et totalité des réglages des fonctions connexes

● Autres réglages :

Transpose, Split Point, tous les réglages de la fonction « DUO », Pedal Function

* Lorsqu'un morceau est sélectionné, il est impossible d'appeler ou d'enregistrer les réglages du style.

Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration

- 1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité et le style.
- 2 Maintenez la touche [REGIST MEMORY] enfoncée pendant plusieurs secondes. Le message « MemNo. ? » (N° mémoire) s'affiche à l'écran.

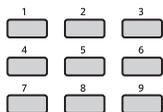


Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Clignote lorsque la touche [REGIST MEMORY] est enfoncée et maintenue pendant plusieurs secondes.

- 3 Appuyez sur une des touches [1]–[9] pour mémoriser les réglages de panneau actuels.

Si vous sélectionnez un numéro de mémoire de registration qui contient déjà des données, le message « Overwr? » (Remplacer ?) s'affiche. Pour procéder à l'écrasement, appuyez sur la touche [+ /YES] ; pour annuler, appuyez sur [- /NO].



Lorsque la mémorisation est terminée, le message « Mem OK » (Mémorisation OK) s'affiche.

AVIS

- Si vous sélectionnez un numéro de mémoire de registration qui contient déjà des données, les données existantes sont effacées et remplacées par les nouvelles.
- Pour restaurer toutes les mémoires de registration sur les réglages d'usine, exécutez l'opération Backup Clear (Effacer la sauvegarde) (page 59).
- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la mémorisation des réglages dans la mémoire de registration. Sinon, vous risquez de perdre ou d'endommager les données.

Suppression de la mémoire de registration

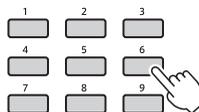
- 1 Maintenez la touche [REGIST MEMORY] enfoncée pendant plusieurs secondes. Le message « MemNo. ? » s'affiche à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Clignote lorsque la touche [REGIST MEMORY] est enfoncée et maintenue pendant plusieurs secondes.

- 2 Maintenez les touches [1]–[9] correspondant au numéro de la mémoire de registration que vous souhaitez supprimer enfoncées pendant plusieurs secondes.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Le message « ClrRegX? » (Effacer registration) (où « X » correspond au numéro de la mémoire de registration) apparaît à l'écran.

- 3 Appuyez sur la touche [+ /YES] pour supprimer la mémoire de registration.

Pour annuler la suppression de la mémoire de registration, appuyez sur la touche [- /NO]. Lorsque la mémoire de registration est supprimée, son numéro disparaît de l'écran.



Désactivation du rappel d'éléments spécifiques (Freeze)

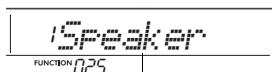
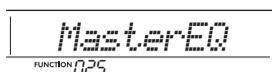
La fonction Registration Memory vous permet de rappeler toutes les configurations de panneau définies en appuyant sur une seule touche. Cependant, en fonction de la situation dans laquelle vous jouez, il est possible que vous ne souhaitiez pas rappeler certains réglages. Si vous voulez modifier les réglages de sonorité tout en conservant ceux de style, par exemple, vous pouvez « geler » uniquement les réglages de style et faire en sorte qu'ils soient conservés même lorsque vous sélectionnez un autre numéro de mémoire de registration. Sélectionnez les éléments que vous souhaitez geler à l'aide des fonctions n° 048, 049 et 050 (page 63).

Sélection d'un réglage de l'égaliseur pour votre son préféré

Six réglages d'égaliseur (EQ) principal différents vous permettent de créer un son optimal lors de l'écoute grâce aux différents systèmes de reproduction : haut-parleurs internes de l'instrument, casque et système de haut-parleurs externes.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « MasterEQ » (Égaliseur principal) (fonction 025 ; page 61) apparaisse à l'écran.

L'indication « MasterEQ » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie du type d'égaliseur principal actuellement sélectionné.



Type d'égaliseur principal actuellement sélectionné

- 2 Utilisez la touche [+ / YES] ou [- / NO] pour sélectionner le type d'égaliseur principal de votre choix.

Types d'égaliseur principal

1	Speaker	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Propose un son plus puissant.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Clair)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus clair.
6	Mild (Doux)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

Connexion à d'autres appareils

⚠ ATTENTION

- Avant d'effectuer les connexions, mettez l'appareil audio externe et l'instrument hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez d'endommager les appareils, de recevoir une décharge électrique ou de subir une perte d'audition irréversible.

Reproduction des sons d'un appareil audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

Vous pouvez écouter le son d'un appareil audio, tel qu'un smartphone, via les haut-parleurs intégrés de l'instrument en le connectant avec un câble. Cela vous permet de jouer au clavier en accompagnant le morceau reproduit par le lecteur de musique.

AVIS

- Pour éviter d'endommager l'appareil audio externe ainsi que l'instrument, vous devez d'abord mettre sous tension l'appareil connecté, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, éteignez l'instrument en premier, puis l'appareil externe.

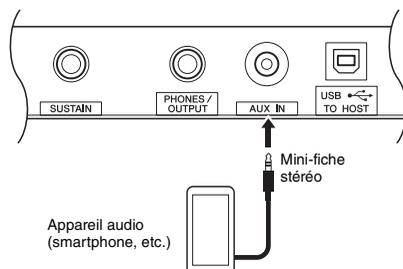
NOTE

- Si vous utilisez un ordinateur ou un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, vous pourrez également connecter l'appareil à la borne [USB TO HOST] (voir la section « Connexion à un ordinateur » à la page 57).

1 Mettez l'appareil audio externe et l'instrument hors tension.

2 Connectez l'appareil audio à la prise [AUX IN] de l'instrument.

Pour établir la connexion à l'instrument, utilisez le câble (sans résistance) doté d'une mini-fiche stéréo d'un côté et d'une fiche correspondant à la prise de sortie de l'appareil audio externe de l'autre côté.



3 Mettez l'appareil audio externe, puis l'instrument sous tension.

4 Lancez la reproduction sur l'appareil audio externe connecté.

Le son de l'appareil audio est émis via les haut-parleurs de l'instrument.

5 Réglez la balance de volume entre l'appareil audio externe et l'instrument.

Ajustez le volume de lecture de l'appareil audio, puis réglez le volume d'ensemble en tournant la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument.

NOTE

- Vous pouvez régler le niveau du son entrant provenant de l'appareil audio externe en appelant l'élément « AuxInVol » à l'aide de la fonction 043 (page 62), puis en utilisant les touches numériques [0]–[9] et les touches [+/YES] et [-/NO]. Si le volume est réglé sur une valeur supérieure à 50, le son de l'appareil audio risque d'être déformé.

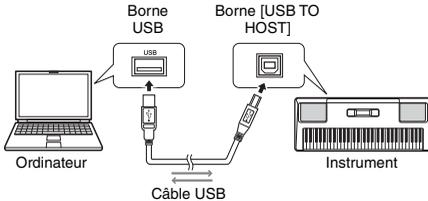
6 Jouez au clavier en accompagnant le son de l'appareil audio.

Vous pouvez annuler ou baisser le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 58.

7 Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction de l'appareil audio.

Connexion à un ordinateur

En raccordant la borne [USB TO HOST] de l'instrument à un ordinateur à l'aide d'un câble USB, vous pouvez utiliser les fonctions bien pratiques suivantes.



NOTE

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres.
- Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés.

Transfert de fichiers MIDI, tels que des fichiers de morceau ou de style

Vous pouvez reproduire les fichiers de morceau transférés depuis un ordinateur vers l'instrument (page 19) ou prendre des morceaux utilisateur (page 51) stockés sur l'instrument et les transférer vers l'ordinateur afin de les éditer et/ou les enregistrer.

Vous devez activer les réglages de fonction « Storage mode » (Mode de stockage) (fonction 059 ; page 63) avant de procéder au transfert de fichiers. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations » disponible sur le site Web (page 8).

● Fichiers susceptibles d'être transférés

- Fichiers de morceau (extension : .MID)
Les fichiers de morceau créés sur d'autres instruments ou ordinateurs peuvent être transférés vers cet instrument. Notez que les morceaux utilisateur créés avec cet instrument ne peuvent pas être transférés vers un ordinateur sous forme de fichier unique.
- Fichiers de style (extension : .STY)
Cet instrument ne dispose pas de fonction de création de fichiers de style, mais vous pouvez importer un fichier de style créé sur un autre appareil. La capacité maximale par fichier est de 50 Ko. Les fichiers qui dépassent cette limite ne sont pas reconnus sur cet instrument.
- Fichiers de sauvegarde (extension : .BUP)
* Vous pouvez transférer vers l'ordinateur les données des sections « Paramètres sauvegardés selon les besoins » et « Paramètres sauvegardés lors de la mise hors tension de l'instrument » (à l'exclusion de « État de réussite de Keys to Success ») à la page 59 et enregistrer les données sous forme de fichier de sauvegarde unique.

NOTE

- Il est possible de transférer sur l'instrument des fichiers pour un total d'environ 1,4 Mo.
- Si vous transférez un fichier de style vers cet instrument, vous devez l'enregistrer avant de l'utiliser sur l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Enregistrement d'un fichier de style » (page 50).
- Les fichiers transférés vers l'instrument sont répertoriés dans l'instrument dans l'ordre suivant : symbole, numéro et alphabet.

NOTE

- Lorsque Storage Mode est activé, vous ne pouvez pas jouer de l'instrument, ni transmettre/recevoir de données MIDI ou audio. Activez Storage Mode uniquement lors du transfert de fichiers.

Transmission/réception de données MIDI

La connexion d'un câble USB à un ordinateur vous permet d'écouter les morceaux MIDI reproduits sur l'ordinateur ou d'enregistrer votre performance sur l'instrument en tant que données MIDI sur l'ordinateur.

Transmission/réception de données audio ((interface audio USB)

La connexion d'un câble USB à un ordinateur vous permet également de reproduire des données audio de l'ordinateur avec une qualité sonore élevée sur l'instrument ou d'enregistrer votre performance sur l'instrument en tant que données audio sur l'ordinateur.

Un pilote dédié doit être installé pour la transmission/réception de données audio. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations » disponible sur le site Web (page 8).

NOTE

- Le volume est réglable depuis l'ordinateur et à l'aide du cadran [MASTER VOLUME] de l'instrument. Vous pouvez également régler le niveau du son d'entrée audio à l'aide de la borne [USB TO HOST] en appelant l'élément « USBINVol » (Volume d'entrée USB) à l'aide de la fonction 044 (page 62), puis en utilisant les touches numériques [0]–[9] et les touches [+ / YES] et [- / NO].
- Lors de l'émission de la reproduction audio de l'instrument sur l'ordinateur (par exemple, lors de l'enregistrement du son d'entrée audio depuis la borne [USB TO HOST] avec la performance jouée sur l'instrument), vous ne pouvez pas régler le niveau des données audio à l'aide du cadran [MASTER VOLUME].
- Si vous utilisez l'instrument avec une application de production musicale, telle qu'une application DAW (station de travail audio numérique), désactivez la fonction « Loopback » (Mise en boucle) (fonction 045 ; page 62). Lorsque ce paramètre est activé, un mélange de données audio et du son de l'instrument est envoyé à l'application DAW, ce qui risque de provoquer des hurlements et des sons forts inattendus.

Connexion d'un appareil intelligent

La connexion d'un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette à l'instrument vous permet de profiter de diverses fonctions. Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous au document « Smart Device Connection Manual » sur le site Web (page 8). Pour plus d'informations sur les appareils intelligents et applications compatibles, consultez la page Web suivante : <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

NOTE

- Si vous utilisez l'instrument avec une application de production musicale, telle qu'une application DAW (station de travail audio numérique), désactivez la fonction « Loopback » (fonction 045 ; page 62). S'il est activé, un mélange de données audio et du son de l'instrument est envoyé à l'application DAW, ce qui risque de provoquer des hurlements et des sons forts inattendus.
- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres.
- Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés.
- Vous pouvez régler le niveau du son d'entrée audio via la borne [USB TO HOST] à l'aide des réglages de fonction « USBINVol » (fonction 044 ; page 62).

Diminution du volume d'une partie mélodique (fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie))

Lorsque la sortie d'un appareil audio externe ou d'un ordinateur connecté à la prise [AUX IN] ou à la borne [USB TO HOST] est émise via l'instrument, vous avez la possibilité de couper ou diminuer le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Vous pouvez utiliser cette fonction pour vous exercer à jouer la partie mélodique en accompagnement de la reproduction audio.

- 1 Lancez la reproduction audio sur l'appareil externe connecté.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] pour appeler « MelodySP » (fonction 046 ; page 62).



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Apparaît lorsque la fonction Melody Suppressor est activée.

- 3 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sélectionner « on ».

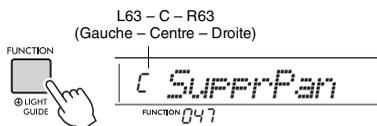
NOTE

- Lorsque l'instrument est connecté à la borne [USB TO HOST] et que la fonction Audio Loop Back (fonction 045 ; page 62) est réglée sur OFF, la fonction Melody Suppressor ne peut pas être utilisée.

- 4 Pour annuler la fonction Melody Suppressor, appuyez sur la touche [- / NO] pour sélectionner « OFF ».

Lorsque la mélodie ou le son vocal ne peut pas être supprimé ou abaissé comme prévu

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'élément « SupprPan » (fonction 047 ; page 63) tandis que la fonction Melody Suppressor est activée.



- 2 Réglez la position de balayage panoramique du son que vous cherchez à couper (ou à abaisser) à l'aide des touches [+ / YES] et [- / NO].

NOTE

- Selon le contenu musical, il est possible que la mélodie ou le son vocal ne soit pas supprimé tel qu'escompté, et ce même si la fonction Melody Suppressor est activée.

Sauvegarde et réinitialisation

Paramètres de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde décrits ci-après sont conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres sauvegardés selon les besoins

- Morceaux utilisateur (page 51)
- Numéros de style 206–215 (page 50)

Paramètres sauvegardés lors de la mise hors tension de l'instrument

- Mémoire de registration (page 53)
- État de réussite de Keys to Success (page 37)
- Réglages des fonctions : (page 60)
 - Tuning, Split Point, Touch Response, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Master EQ type, Sustain, Auto Power Off, Battery Type, Guide, Audio Loop Back, Fingering Type, [AUX IN] Audio Volume, [USB TO HOST] Audio Volume, Style Freeze, Transpose Freeze, Voice Freeze

Outre les paramètres de sauvegarde ci-dessus, toutes les données (y compris les données de style qui n'ont pas été chargées) transférées depuis l'ordinateur connecté sont conservées même si vous mettez l'instrument hors tension.

Vous pouvez transférer et enregistrer sur un ordinateur des paramètres de sauvegarde autres que « État de réussite de Keys to Success » sous forme de fichier de sauvegarde unique (avec l'extension : .BUP). Ce fichier de sauvegarde peut être chargé sur l'instrument ultérieurement.

Pour plus de détails sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations » sur le site Web (page 8).

AVIS

- *La sauvegarde est automatiquement exécutée à la mise hors tension de l'instrument. Lorsque l'instrument est mis hors tension dans les cas suivants, la sauvegarde n'est pas exécutée.*
 - Adaptateur secteur débranché
 - Panne de courant
 - Pile faible ou déchargée

Erreur pendant l'opération de sauvegarde

Lors de la connexion à un ordinateur avec la fonction Storage Mode (fonction 059 ; page 63) activée, il est possible qu'il n'y ait pas suffisamment d'espace mémoire sur l'instrument pour créer un fichier de sauvegarde en vue de son transfert vers l'ordinateur. Dans ce cas, le message d'erreur « Not enough storage for backup » (Espace de stockage insuffisant pour la sauvegarde) s'affiche à l'écran. Si vous voulez enregistrer un fichier de sauvegarde sur

l'ordinateur, supprimez des fichiers de morceau ou de style inutiles sur l'instrument afin de libérer suffisamment d'espace mémoire et désactivez, puis réactivez Storage Mode. Un fichier de sauvegarde est créé.

Si vous n'enregistrez pas de fichier de sauvegarde sur l'ordinateur et qu'un message d'erreur s'affiche, vous pouvez l'ignorer.

NOTE

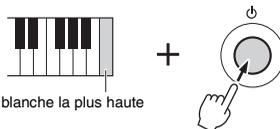
- La taille d'un fichier de sauvegarde varie en fonction de la quantité de données stockées sur l'instrument. La capacité maximale est d'environ 620 Ko.
- Même en l'absence de création d'un fichier de sauvegarde en vue de son transfert sur un ordinateur, les données de sauvegarde sont conservées dans l'instrument.

Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser les données d'origine à l'aide des deux méthodes suivantes.

Backup Clear

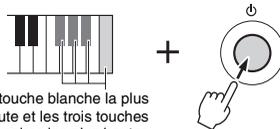
Cette opération réinitialise les paramètres de sauvegarde et les mémoires de registration. Appuyez sur le commutateur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute.



Touche blanche la plus haute

Flash Clear (Effacer la mémoire flash)

Cette opération efface tous les morceaux et les styles qui ont été transférés depuis un ordinateur. Notez que les données de style enregistrées sous les numéros de style 206–215 sont conservées. Mettez l'instrument sous tension en appuyant sur le commutateur [⏻] (Veille/Marche) tout en maintenant enfoncées la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.



La touche blanche la plus haute et les trois touches noires les plus hautes

AVIS

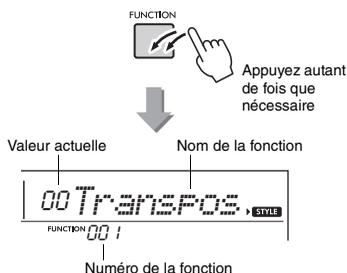
- *Gardez à l'esprit que les fonctions Backup Clear et Flash Clear peuvent également supprimer les données que vous avez achetées. Prenez soin de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur.*

Les fonctions

Les fonctions permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accordage), Split Point, des sonorités et des effets.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [FUNCTION], le numéro de la fonction augmente d'une unité. Pour diminuer la valeur du numéro de la fonction d'une unité, il suffit d'appuyer brièvement sur la touche [-/NO] tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée. Le fait d'appuyer simplement sur la touche [+ /YES] ou [-/NO] ne modifie pas le numéro de la fonction.

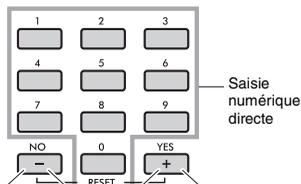


Selon la fonction sélectionnée, il est possible que le nom de la fonction soit remplacé par la valeur du réglage au bout de quelques secondes.

NOTE

- Si l'écran des réglages des fonctions n'apparaît pas, appuyez sur une des touches [VOICE], [SONG] ou [STYLE], puis appuyez à nouveau sur la touche [FUNCTION].
- Le numéro de la fonction n'apparaît pas à l'écran lors de la reproduction du morceau, du style ou du métronome. C'est la valeur du temps qui apparaît.

2 Réglez la valeur à l'aide des touches numériques [0]–[9] et des touches [+ /YES] et [- /NO].



- Diminue la valeur d'1 unité
 - Non
 - Désactivation
 - Augmente la valeur d'1 unité
 - Oui
 - Activation
- Appuyez simultanément sur les deux touches pour rappeler le réglage par défaut.

3 Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur la touche [VOICE], [SONG] ou [STYLE].

Liste des fonctions

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Fonctions générales					
001	Transpose	<i>TransPos</i>	-12–12	00	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.
002	Tuning	<i>Tuning</i>	427.0Hz–453.0Hz	440.0Hz	Détermine le réglage fin de la hauteur de ton pour l'ensemble de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz.
003	Split Point	<i>SPlitPnt</i>	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Détermine la note la plus haute de la sonorité partagée et règle le « point de partage », autrement dit la note qui sépare la sonorité partagée (inférieure) et la sonorité principale (supérieure). Ce réglage s'applique au réglage du point de partage de l'accompagnement (page 45).
004	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	Reportez-vous à la page 26.
Sonorité principale (page 24)					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Détermine le volume de la performance au clavier lorsque vous jouez en accompagnant la reproduction d'un morceau ou d'un style.
006	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité principale.
007	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale envoyé à l'effet de chœur.

Número de la función	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Sonorité en duo (page 25)					
008	Dual Voice	<i>D.Voice</i>	001–622	*	Détermine la sonorité en duo.
009	Volume	<i>D.Volume</i>	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité en duo.
010	Octave	<i>D.Octave</i>	-2 +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité en duo.
011	Chorus Depth	<i>D.Chorus</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo envoyé à l'effet de chœur.
Sonorité partagée (page 25)					
012	Split Voice	<i>S.Voice</i>	001–622	*	Détermine la sonorité partagée.
013	Volume	<i>S.Volume</i>	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité partagée.
014	Octave	<i>S.Octave</i>	-2 +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité partagée.
015	Chorus Depth	<i>S.Chorus</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée envoyé à l'effet de chœur.
Style (page 44)					
016	Style Volume (Volume de style)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Détermine le volume du style lorsqu'un style est sélectionné (page 45).
017	Fingering Type	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)	Détermine la méthode de détection des accords dans la partie d'accompagnement lorsque vous jouez en vous faisant accompagner par un style.
018	Smart Chord Key	<i>S.ChdKey</i>	FL7 (7 bémoles ♭) – SP0 (Pas d'armature de clé) – SP7 (7 dièses #)	SP0 (Pas d'armature de clé)	Détermine l'armature de clé lorsque le type de doigté d'accords est réglé sur « SmartChd ». Par exemple, si la partition musicale affiche 2 dièses (#), appuyez sur les touches [+YES]/[-NO] jusqu'à ce que la mention « SP2 » apparaisse à l'écran.
Morceau (page 31)					
019	Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	100	Détermine le volume du morceau lorsqu'un morceau est sélectionné (page 32).
Effets					
020	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1–4 (Hall 1–4) 5 (Cathedral) 6–8 (Room 1–3) 9–10 (Stage 1–2) 11–12 (Plate 1–2) 13 (Off)	**	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (page 98)
021	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000–127	064	Détermine l'intensité du signal de la sonorité envoyé à l'effet de réverbération.
022	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation (page 98).
023	DSP Type	<i>DSPType</i>	01–38	*	Détermine le type d'effets DSP (page 99).
024	Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Détermine si la fonction Sustain est activée ou désactivée. (page 27).
025	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Détermine le type d'égalisation appliqué à la sortie du haut-parleur ou à la sortie du casque en vue de l'émission d'un son optimal dans différentes situations d'écoute (page 55).
Harmony/Arpeggio (page 28)					
026	Harmony/Arpeggio Type	<i>Harm/Arp</i>	001–026 (Harmony) 027–176 (Arpeggio)	*	Détermine le type d'harmonie ou d'arpège.
027	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000–127	*	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
028	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1 (Original) 2 (Key)	**	Détermine la vitesse de l'arpège. Si le réglage « Key » est sélectionné, les arpèges sont reproduits à un volume correspondant à la force avec laquelle vous jouez au clavier. Si le réglage « Original » est sélectionné, les arpèges sont reproduits à leur volume d'origine, quelle que soit votre force de frappe au clavier.
Pédale (pages 27, 29)					
029	Pedal Function	<i>PdFunc</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Sus+ArpH) 4 (Articulation)	1 (Sustain)	Sustain : Le maintien est produit lorsque la pédale est maintenue enfoncée. Arp Hold : La reproduction de l'arpège se poursuit tant que la pédale est maintenue enfoncée. Sus + ArpH : Le maintien est produit et la reproduction de l'arpège se poursuit tant que la pédale est maintenue enfoncée. Articulation : L'effet d'articulation est produit lorsque la pédale est maintenue enfoncée.

Número de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Métromome (page 24)					
030	Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)	<i>TimeSign</i>	00-60	**	Détermine le type de mesure du métromome.
031	Time Signature Denominator (Dénominateur du type de mesure)	<i>TimeSigD</i>	Half note, Quarter note, Eighth note, Sixteenth note	**	Détermine la longueur des temps du métromome.
032	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Détermine le volume du métromome.
Leçon (page 35)					
033	Lesson Track (R) (Piste de leçon D)	<i>R-Part</i>	01-16	01	Détermine le numéro de la piste appliquée à la leçon pour main droite. Ce réglage est uniquement valable pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur. Choisissez d'abord le morceau que vous souhaitez utiliser pour les besoins des leçons, puis sélectionnez « R-Part ». Utilisez ensuite les touches numériques [0]-[9] et les touches [+YES] et [-NO] pour sélectionner le canal à reproduire en tant que partie à main droite. Nous vous conseillons d'opter pour le canal 1.
034	Lesson Track (L) (Piste de leçon G)	<i>L-Part</i>	01-16	02	Détermine le numéro de la piste appliquée à la leçon pour main gauche. Ce réglage est uniquement valable pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur. Choisissez d'abord le morceau que vous souhaitez utiliser pour les besoins des leçons, puis sélectionnez « L-Part ». Utilisez ensuite les touches numériques [0]-[9] et les touches [+YES] et [-NO] pour sélectionner le canal à reproduire en tant que partie à main gauche. Nous vous conseillons d'opter pour le canal 2.
035	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Ce paramètre est destiné à Lesson 3 « Waiting ». Lorsqu'il est activé (ON), le tempo de la reproduction change afin de s'adapter à la vitesse de votre jeu. Lorsqu'il est réglé sur OFF, le tempo de la reproduction est maintenu en l'état, quelle que soit la vitesse de votre jeu.
036	Guide	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON	Détermine si la note guide retentit (ON) ou non (OFF) pendant la leçon « Waiting ».
Témoin guide (clavier avec éclairage)					
037	Light Guide	<i>Light</i>	ON/OFF	ON	Active et désactive la fonction Light Guide (page 36).
038	Light Part 1 Setting	<i>LightPt1</i>	01-16	01	Détermine la première partie (canal) qui illumine le clavier lors de la reproduction d'un morceau MIDI stocké sur l'ordinateur à l'aide de l'instrument.
039	Light Part 2 Setting	<i>LightPt2</i>	01-16	02	Détermine la deuxième partie (canal) qui illumine le clavier lors de la reproduction d'un morceau MIDI stocké sur l'ordinateur à l'aide de l'instrument.
MIDI					
040	Local Control (Commande locale)	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). Réglez ce paramètre sur OFF lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
041	External Clock (Horloge externe)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). Réglez ce paramètre sur ON lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
042	Initial Send (Envoi initial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vous permet de transférer les données des réglages du panneau à un ordinateur. Appuyez sur [+YES] pour effectuer l'envoi ou sur [-NO] pour l'annuler.
Audio (pages 56, 57, 58)					
043	[AUX IN] Audio Volume	<i>AuxInVol</i>	000-127	050	Détermine le volume de la reproduction audio émise depuis la prise [AUX IN] (page 56).
044	[USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000-127	100	Détermine le volume de la reproduction audio émise depuis la borne [USB TO HOST] (page 57).
045	Audio Loop Back	<i>Loopback</i>	ON/OFF	ON	Détermine si l'entrée audio provenant de la borne [USB TO HOST] est renvoyée vers l'ordinateur ou non au cours de la performance sur l'instrument. Si vous souhaitez envoyer uniquement le son joué sur l'instrument à l'ordinateur, réglez ce paramètre sur OFF.
046	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Lorsque le son d'un appareil audio externe ou d'un ordinateur connecté à la prise [AUX IN] ou à la borne [USB TO HOST] est émis via l'instrument, sélectionnez « ON » pour couper ou diminuer le volume de la partie mélodique de la reproduction audio (page 58).

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
047	Suppressor Pan (Suppresseur panoramique)	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	Détermine la position du son de la reproduction de l'appareil audio externe que vous cherchez à couper ou à diminuer (page 58).
Gel de la registration (page 54)					
048	Style Freeze (Gel du style)	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	Si vous voulez appeler la mémoire de registration sans effacer le réglage de style actuellement sélectionné, sélectionnez « ON ».
049	Transpose Freeze (Gel de la transposition)	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	Si vous voulez appeler la mémoire de registration sans effacer le réglage de transposition actuellement sélectionné, sélectionnez « ON ».
050	Voice Freeze (Gel de la sonorité)	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	Si vous voulez appeler la mémoire de registration sans effacer le réglage de sonorité actuellement sélectionné, sélectionnez « ON ».
Duo (page 30)					
051	Duo Mode (Mode Duo)	<i>DuoMode</i>	ON/OFF	OFF	Active/désactive le mode Duo (page 30).
052	Duo L Voice	<i>DuoLvc</i>	001-622	*	Détermine la sonorité de la section de gauche.
053	Duo Split Point	<i>DuoPnt</i>	036-096 (C1-C6)	066 (F#3)	Définit la touche qui divise la plage du clavier en section de gauche et section de droite.
054	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	Détermine le volume de la section de droite.
055	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	Détermine le volume de la section de gauche.
056	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3 +3	*	Détermine la hauteur de ton de la section de droite en octaves.
057	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3 +3	*	Détermine la hauteur de ton de la section de gauche en octaves.
058	Duo Type	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Cette fonction est disponible en mode Duo (page 30). Balance : Les sons de la performance des sections de gauche et de droite sont diffusés via les haut-parleurs de gauche et de droite. Separate : Le son de la performance de la section de gauche est émis via le haut-parleur de gauche et le son de la performance de la section de droite via le haut-parleur de droite.
Stockage					
059	Storage Mode	<i>Storage</i>	ON/OFF	OFF	Lorsque vous transférez des fichiers de morceau ou de style entre l'instrument et l'ordinateur, réglez Storage Mode sur ON. Lorsque Storage Mode est activé, vous ne pouvez pas jouer de l'instrument.
Fichier de style					
060	Style Register (Enregistrement de style)	<i>StyleReg</i>	001-999	-	Sélectionnez et enregistrez un fichier de style à partir des fichiers flash chargés depuis un ordinateur (page 50).
Démo (page 33)					
061	Demo Group (Groupe de démonstration)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Détermine le groupe sélectionné pour la reproduction répétée.
062	Demo Play Mode (Mode de reproduction de démonstration)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Détermine le mode de reproduction répétée.
Auto Power Off (page 15)					
063	Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	30 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Pile (page 14)					
064	Battery Type (Type de pile)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument. Alkaline : Pile alcaline/manganèse Ni-MH : Pile rechargeable

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.

** La valeur appropriée est automatiquement réglée pour chaque morceau, style ou arpège.

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec une application installée sur un appareil intelligent.	Si vous utilisez l'instrument en association avec une application téléchargée sur votre appareil intelligent, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise [PHONES/OUTPUT] située sur le panneau arrière. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché sur cette prise.
	Vérifiez si la fonction Local Control est activée/désactivée. (Reportez-vous à la page 62, fonction 040.) Assurez-vous que Local Control est réglé sur ON.
L'instrument ne répond pas lorsque vous l'utilisez.	La fonction Storage Mode est-elle activée ? Assurez-vous que la fonction Storage Mode est réglée sur OFF ; reportez-vous à la fonction « Storage » à la page 63 (fonction 059).
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 49), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes, y compris pour la sonorité en duo, la sonorité partagée, le style, le morceau et le métronome. Les notes supérieures à cette limite ne produisent pas de son.
L'harmonie est inaudible.	La manière dont l'effet d'harmonie (001–026) retentit varie en fonction du type d'harmonie sélectionné. Pour les types 001–005, activez l'accompagnement automatique et reproduisez-le en jouant un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier, puis quelques notes dans la partie à main droite pour obtenir l'effet d'harmonie. Vous pouvez jouer les types 006–026 sans activer l'accompagnement automatique. Il est toutefois nécessaire de jouer deux notes simultanément pour les types 006–012.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous aux réglages des fonctions à la page 62 (fonction 041).
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	<ul style="list-style-type: none"> • Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style. • L'indicateur ACMP ON ne s'affiche pas lorsque le mode Duo est activé.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 61, fonction 016) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 60, fonction 003). Le voyant « ACMP » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.

Problème	Cause possible et solution
Le style n'émet aucun son lorsque vous jouez un accord.	<p>Si Fingering Type (fonction 017 ; page 61) est réglé sur Multi, les conditions suivantes se produisent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure). • Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué. • Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous le relâchez, vous maintenez le son.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise [SUSTAIN].
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
<ul style="list-style-type: none"> • Le son est trop faible. • La qualité du son est mauvaise. • Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. • Les données enregistrées du morceau, etc. ne sont pas correctement reproduites. • L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent. 	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des nouvelles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.
L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 15). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez « Off » dans les réglages des fonctions (fonction 063 ; page 63).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Le circuit de protection a été activé en raison d'une surtension. Cela peut se produire lorsqu'un adaptateur secteur autre que celui spécifié est utilisé ou qu'un adaptateur secteur est endommagé. Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 67). Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.
L'application sur votre appareil intelligent ne reconnaît pas l'instrument.	La fonction Storage Mode est-elle activée ? Vérifiez que Storage Mode est réglé sur OFF ; reportez-vous aux réglages des fonctions à la page 63 (fonction 059).

Caractéristiques techniques

Nom du produit			EZ-300
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)		Clavier numérique 945 mm x 369 mm x 118 mm
	Poids		4,8 Kg (sans les piles)
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61
		Réponse au toucher Light Guide	Soft, Medium, Hard, Fixed Oui
	Écran	Type	LCD
		Rétroéclairage	Oui
		Langue	Anglais
Panneau	Langue	Anglais	
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie (max.)		48
	Prédéfinies	Nombre de sonorités	622 (241 sonorités de panneau +22 kits de batterie/SFX + 20 arpèges + 339 sonorités XGlite)
	Compatibilité		GM/XGlite
Effets	Types	DSP	38 types
		Réverbération	12 types
		Chœur	5 types
		Égaliseur principal	6 types
	Fonctions	Dual	Oui
		Split	Oui
		Sustain	Oui
		Harmony	26 types
		Arpeggio	150 types
		Melody Suppressor	Oui
Articulation		Oui (11 sonorités Super Articulation Lite)	
Styles d'accompagnement	Prédéfinis	Nombre de styles	205
		Doigté	Smart Chord, Multi Finger
		Commande de style	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Styles externes		10
	Autres fonctionnalités	Base de données musicale	170
		Présélection immédiate (OTS)	Oui
Compatibilité		Style File Format (SFF)	
Morceaux (MIDI)	Prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	202 (y compris Touch Tutor : 10, Chord Study : 12, Chord Progression : 40)
		Enregistrement	5
	Format	Nombre de pistes	2
		Capacité des données	Environ 10 000 notes
		Reproduction	Formats SMF 0 et 1
Enregistrement	Format de fichier d'origine		
Fonctions	Lesson		Keys to Success, Lesson 1-3 (Listening, Timing, Waiting), Phrase Repeat, A-B Repeat, Chord Dictionary, Touch Tutor, Chord Study, Chord Progression
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bits, stéréo
	Mémoire de registration	Nombre de touches	9
		Métronome	Oui
	Commandes générales	Plage de tempo	11-280
		Transposition	-12 à 0, 0 à +12
		Accordage	427,0-440,0-453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
	Duo		Oui
Divers	Touche PIANO	Oui (touche [PORTABLE GRAND])	
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,4 Mo
		DC IN	12 V
	Connectivité	Casque/Sortie	Prise jack stéréo standard (PHONES/OUTPUT)
		Sustain	Sustain, Articulation, Arpeggio
		AUX IN	Oui (mini-fiche stéréo)
USB TO HOST		Oui	
Système sonore	Amplificateurs		2,5 W + 2,5 W
	Haut-parleurs		12 cm x 2

Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur	Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : PA-3C, PA-130 ou équivalent recommandé par Yamaha
		Piles	Six piles de type « AA » de 1,5 V alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou six piles rechargeables Ni-MH de type « AA » de 1,2 V (HR6)
	Consommation électrique		5 W (en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur PA-130)
	Mise hors tension automatique		Oui (le délai peut être réglé)
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Pupitre • Adaptateur secteur * (PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Online Member Product Registration <ul style="list-style-type: none"> * Peut ne pas être fourni selon la région où vous résidez. Veuillez vérifier auprès de votre distributeur Yamaha.
Accessoires vendus séparément (Peuvent ne pas être fournis dans votre région.)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : Utilisateurs aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : (PA-3C, PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Support de clavier : L-2C • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

- A**
- Accord 47
 - Adaptateur secteur 14
 - Affichage du clavier 17
 - Appareil audio 56
 - Appareil intelligent 58
 - Arpège 28
 - Arpeggio 16
 - Arpeggio Velocity 61
 - Articulation 16, 27
 - Auto Accompaniment 21, 45
 - AUTO FILL 46
 - Auto Power Off 15, 63
 - AUX IN 56
 - Avance rapide 33
- B**
- Backup Clear 59
 - Base de données musicale 50
 - Battery Type 63
 - BGM 33
- C**
- Caractéristiques techniques 66
 - Casque 16
 - Catégorie de morceaux 31
 - Chord 17
 - Chord Dictionary 49
 - Chord Study 42
 - Chorus 27
 - Chorus Type 61
 - Computer-related Operations 8
 - Consommation 14
 - Copyright 103
 - Couche 25
- D**
- DEMO 33
 - Drum Kit List 8
 - DSP 26
 - DSP Type 61
 - Dual 25
 - Dual Voice 25, 61
 - Duo 30
 - Duo Split Point 30, 63
- E**
- Échantillon de recueil de morceaux 70
 - Écran 17
 - Effacer (morceau utilisateur) 52
 - Effet 26
 - Égaliseur principal 55
 - ENDING 46
- Enregistrement 22, 51
- État de réussite 37
- External Clock 62
- F**
- Fichier de style 50
 - Flash Clear 59
 - Fonctions 23, 60
 - Freeze 54
- G**
- GM System Level 1 9
 - Guide 40
- H**
- Harmonie 28
- I**
- Initial Send 62
 - Interface audio USB 57
 - INTRO 46
- K**
- Key → Transpose 60
 - Keys To Success 20, 36
- L**
- Lesson 20, 35
 - Light Guide 23, 36
 - Liste des bases de données musicales 93
 - Liste des fonctions 60
 - Liste des kits standard 1 87
 - Liste des morceaux 88
 - Liste des sonorités 80
 - Liste des styles 91
 - Liste des types d'effets 95
 - Listening 20, 39
 - Local Control 62
- M**
- MAIN 46
 - Measure 17
 - Melody Suppressor 58
 - Mémoire de registration 53
 - Métronome 23, 24
 - Métronome, volume 24
 - MIDI Basics 8
 - MIDI Reference 8
 - Morceau 31
 - Morceau utilisateur 51
 - Multi Finger 44
- O**
- One Touch Setting 24
 - Ordinateur 19, 57
- P**
- Partie 34
 - Pause 33
 - Pédale 16, 29
 - Phrase Repeat 20, 38
 - Piles 14
 - Piste 51, 52
 - Pitch → Transpose 60
 - Pitch → Tuning 60
 - Plage d'accompagnement automatique 45
 - Point de partage 25, 45
 - PORTABLE GRAND 18, 24
 - Progressions d'accords 43
 - Pupitre 16
- R**
- Réinitialisation 59
 - Répétition A-B 34
 - Reproduction aléatoire 33
 - Résolution des problèmes 64
 - Retour rapide 33
 - Reverb 27
 - Reverb Type 61
 - rit. (ritardando) 46
 - Rythme 45
- S**
- Sauvegarde 59
 - Sections 46
 - Sélecteur au pied 16, 29
 - Smart Chord 44, 48
 - Smart Chord Key 44
 - Smart Device Connection Manual 8
 - Song 18
 - Song Book 8, 36
 - Song Volume 32, 61
 - Sonorité 24
 - Sonorité de la mélodie du morceau 33
 - Split 25
 - Split Voice 25, 61
 - Storage Mode 19, 57
 - Style 18, 21, 44
 - Style File 9
 - Style Volume 45, 61
 - Sustain 16, 27
 - Synchro Start 45

T

Tap, fonction	32
Tempo.....	24, 32
Temps	17
Timing.....	20, 39
Touch Response.....	26
Touch Tutor	41
Transposition	60
Tuning	60
Type d'arpège	29
Type d'harmonie	29
Type de doigté	44
Type de mesure	24
Type de pile	15
Types d'effets Chorus	98
Types d'effets Harmony	95
Types d'effets Reverb.....	98
Types d'égaliseur principal	55
Types d'arpèges	96
Types de DSP	99

U

USB TO HOST	57
-------------------	----

V

Voice.....	18
Volume (AUX IN)	62
Volume (harmonie)	61
Volume (métronome)	24, 62
Volume (sonorité en duo)	61
Volume (sonorité partagée)	61
Volume (sonorité principale)	60
Volume (USB TO HOST)	62
Volume principal	16

W

Waiting.....	20, 39, 43
--------------	------------

X

XGlite.....	9
-------------	---

This score is provided with the part of the Song Book (free downloadable scores). The Song Book contains not only the scores for all internal songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement). Le Song Book contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur), mais également des termes musicaux et des points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita). El documento Song Book (Libro de canciones) no solo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com parte do Song Book (partituras para download gratuito). O Song Book contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Song Book, conclua o registro de usuário no site a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren). Das Song Book enthält nicht nur die Noten aller internen Songs (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme), sondern auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwennderregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура поставляется в части книги композиций (бесплатно загружаемые партитуры). Книга композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения книги композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

- * The Song Book is provided in English, French, German and Spanish. This example introduces part of the English Song Book.
- * Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol. Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.
- * El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español. En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.
- * O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol. Este exemplo apEz-300resenta parte do Livro de músicas em inglês.
- * Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch. Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.
- * Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках. Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.075

Für Elise ~ With Step Map 68

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01 Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	70
Step 02 Diligent Practice Time	71
Step 03 Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	72
Step 04 Diligent Practice Time	72
Step 05 First Half Review	73
Step 06 Diligent Practice Time	73
Step 07 Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	74
Step 08 "EEEE!"	74
Step 09 "Left! Right! Left! Right!"	75
Step 10 Second Half Review	75
Step 11 Play the Whole Song!	75

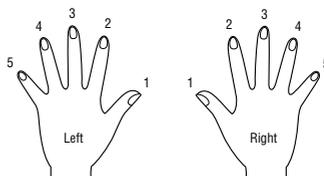
Before Playing...

◇ Sit Correctly



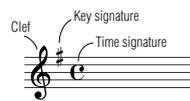
Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time 	2/2 time 	2/4 time
3/4 time 	6/8 time 	9/8 time

Song No.075

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here...
-----▷

Andante
pp

Step 01
Step 02

Step 03

Step 04

Step 02

Step 05 ...to here Step 10 From here...



1. 2. Step 06

mf

5 5 1 2

Detailed description: This block shows the first system of the piece, starting at measure 8. It includes two first endings (1. and 2.) for Step 05. Step 10 begins at measure 10 and continues through measure 16. The notation includes a dynamic marking of *mf* and fingering numbers 5, 5, 1, and 2. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Step 08 Step 09



19 p pp

5 5 1 5 3 2

Step 07

Detailed description: This block shows the second system, starting at measure 19. It includes Step 07 (measures 19-20) and Step 09 (measures 21-22). The notation includes dynamic markings of *p* and *pp*, and fingering numbers 5, 5, 1, 5, 3, and 2. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.



Detailed description: This block shows the third system, covering measures 23 to 26. It features a four-measure rest in the right hand at the beginning of the system. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Step 10 ...to here



27 4 4

Detailed description: This block shows the fourth system, covering measures 27 to 30. It includes a four-measure rest in the right hand at the beginning of the system. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 01

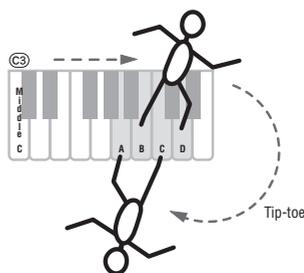
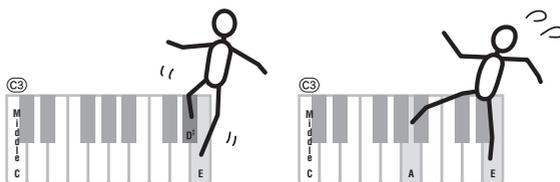


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

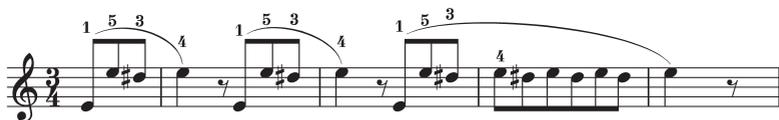


Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

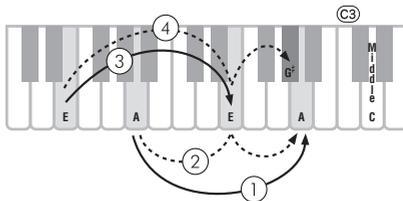
Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
 It's important to spread your fingers widely from the start.
 Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 07

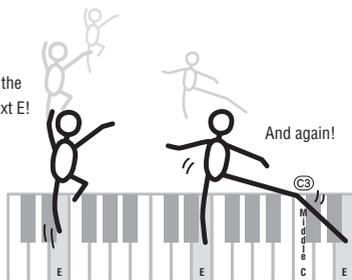


Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D² E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D² so you won't have to rush.

Right hand

Right hand

Left hand

Left hand

Left hand

Left

Right

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 48-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 48 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire au maximum 48 notes à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Dès lors, lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Split Voice et Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 48 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 48 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando este se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (voz de división) y Song (canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem polifonia máxima de 48 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 48 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de voz dividida e música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 48 Noten. Dies bedeutet, dass es unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 48 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0-127" For these cases, it is necessary to subtract 1 from the intended program change number to select the appropriate sound, because this list uses a "1-128" numbering system. For example, to select program change number 38 in the list below, transmit program change number 37.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces numéros lorsque vous jouez de l'instrument via MIDI à partir d'un appareil externe.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés de 0 à 127. Dans ces cas-là, il est nécessaire de soustraire 1 du numéro de changement de programme prévu afin de sélectionner le son approprié, car cette liste utilise un système de numérotation allant de 1 à 128. Par exemple, pour sélectionner le changement de programme n° 38 dans la liste ci-dessous, il faut transmettre le changement de programme n° 37.
- Certaines sonorités peuvent présenter un son prolongé ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como "0-127". En estos casos, se debe restar 1 del número de cambio de programa deseado para seleccionar el sonido adecuado, porque esta lista utiliza un sistema de numeración "1-128". Por ejemplo, para seleccionar el número de cambio de programa 38 en la lista siguiente, transmite el número de cambio de programa 37.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene pisado el pedal de resonancia.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de vozes inclui números de alteração de programas MIDI para cada voz. Utilize esses números ao tocar o instrumento via MIDI usando um dispositivo externo.
- Os números da alteração de programa são frequentemente especificados como números de "0 a 127." Nesses casos, é necessário subtrair 1 do número da alteração de programa pretendido para selecionar o som adequado, pois esse sistema usa um sistema de numeração de "1 a 128." Por exemplo, para selecionar o número de alteração de programa 38 na lista abaixo, transmita o número de alteração de programa 37.
- Algumas vozes poderão ter uma sonoridade contínua ou apresentar um longo declínio depois de serem liberadas enquanto o pedal de sustentação estiver pressionado.

HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmwechselnummern werden häufig als Nummern „0-127“ angegeben. Da diese Liste das Nummerierungssystem „1-128“ verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern die Zahl 1 abgezogen werden, um den gewünschten Sound zu erhalten. Wenn Sie z. B. aus der nachstehenden Liste das Programm Nr. 38 auswählen möchten, senden Sie die Programmwechselnummer 37.
- Solange das Haltepedal (der Sustain-Fußschalter) gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 48 нот. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 48 нот. Часть нот используется автоаккомпанементом, то есть при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. В случае превышения максимальной полифонии ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, получают более высокий приоритет (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера изменения программ часто представляются в виде чисел от 0 до 127. В подобных случаях необходимо вычитать 1 из желаемого номера изменения программы для выбора необходимого звука, поскольку в этом списке используется система нумерации от 1 до 128. Например, для выбора номера изменения программы 38 в списке ниже передайте номер изменения программы 37.
- При нажатой педали сустейна (ножной переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпущения клавиш.

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozos do painel / Liste der Bedienfeld-Voces / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpischord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
E.PIANO				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
ORGAN				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
GUITAR				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
BASS				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	112	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel Hmm
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba
BRASS				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
138	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
164	0	112	12	Vibraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
WORLD				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cymbalom
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass
231	-	-	-	Octave Lead
232	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECT				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
DRUM KIT				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
264	-	-	-	Concerto
265	-	-	-	Latin Rock
266	-	-	-	Brass Section
267	-	-	-	Piano Ballad
268	-	-	-	Synth Sequence
269	-	-	-	Guitarist
270	-	-	-	Pickin'
271	-	-	-	Spanish
272	-	-	-	Funky Clavi
273	-	-	-	Harpeggio
274	-	-	-	Finger Bass Left
275	-	-	-	Combo Jazz Left
276	-	-	-	Paul's Bass Left
277	-	-	-	Trance Bass Left
278	-	-	-	Acid Bass Left
279	-	-	-	Piano Ballad Left
280	-	-	-	Salsa Piano Left
281	-	-	-	Piano Arpeggio Left
282	-	-	-	Guitar Arpeggio Left
283	-	-	-	Strum Left

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

** Selecting a Voice number between 264 and 283 will turn on Arpeggio.

*** S.Art Lite voice (page 27)

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

** La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 264 et 283 entraîne l'activation de l'arpège.

*** Sonorité S.Art Lite (page 27)

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

** Si se selecciona número de voz entre 264 y 283, se activará automáticamente la función Arpeggio.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Ao selecionar uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

** Selecionar um número de voz entre e 264 e 283 ativa o arpegjo.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.

** Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 264 und 283 wählen, wird das Arpeggio eingeschaltet.

*** S.Art-Lite-Voice (Seite 27)

* При выборе тембра категории DUAL два тембра звучат одновременно.

** При выборе номера тембра в диапазоне 264–283 включается функция арпеджио.

*** Тембр S.Art Lite (стр. 27)

XGLite Voice List / Liste des sonorités XGLite / Lista de voces de XGLite / Lista de vozes XGLite / Liste der XGLite-Voices / Список тембров XGLite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpischord 1
303	0	1	7	Harpischord KSP
304	0	35	7	Harpischord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Slow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
XG BRASS				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creeper
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

Standard Kit 1 List / Liste des kits standard 1 / Lista de juegos de batería estándar 1 / Lista do conjunto padrão 1 / Standard Kit 1 List / Список Standard Kit 1 (Стандартный набор 1)

- For drum kits other than Standard Kit 1, refer to "Drum Kit List" on the website (page 8).
- Pour les kits de batterie autres que Standard Kit 1, reportez-vous à la « Drum Kit List » disponible sur le site Web (page 8).
- Para obtener kits de batería distintos de Standard Kit 1 (kit estándar 1), consulte el documento "Drum Kit List" (Lista de kits de batería) en el sitio web (página 8).
- Para obter conjuntos de percussão além do conjunto padrão 1, consulte "Drum Kit List" (Lista do conjunto de percussão) no site (página 8).
- Für andere Schlagzeug-Sets außer Standard Kit 1 beachten Sie die „Drum Kit List“ auf der Website (Seite 8).
- Сведения о наборах ударных, отличных от Standard Kit 1, см. в разделе «Список наборов ударных» на веб-сайте Yamaha (стр. 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
The lowest key	C1	C 1	Seq Click H
		C#1	Brush Tap
	D1	D 1	Brush Swirl
		D#1	Brush Slap
	E1	E 1	Brush Tap Swirl
	F1	F 1	Snare Roll
		F#1	Castanet
	G1	G 1	Snare Soft
		G#1	Sticks
	A1	A 1	Bass Drum Soft
		A#1	Open Rim Shot
	B1	B 1	Bass Drum Hard
	C2	C 2	Bass Drum
		C#2	Side Stick
	D2	D 2	Snare
		D#2	Hand Clap
E2	E 2	Snare Tight	
F2	F 2	Floor Tom L	
	F#2	Hi-Hat Closed	
G2	G 2	Floor Tom H	
	G#2	Hi-Hat Pedal	
A2	A 2	Low Tom	
	A#2	Hi-Hat Open	
B2	B 2	Mid Tom L	
C3	C 3	Mid Tom H	
	C#3	Crash Cymbal 1	
D3	D 3	High Tom	
	D#3	Ride Cymbal 1	
E3	E 3	Chinese Cymbal	

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3	Ride Cymbal Cup	
	F#3	Tambourine	
G3	G 3	Splash Cymbal	
	G#3	Cowbell	
A3	A 3	Crash Cymbal 2	
	A#3	Vibraslap	
B3	B 3	Ride Cymbal 2	
C4	C 4	Bongo H	
	C#4	Bongo L	
D4	D 4	Conga H Mute	
	D#4	Conga H Open	
E4	E 4	Conga L	
F4	F 4	Timbale H	
	F#4	Timbale L	
G4	G 4	Agogo H	
	G#4	Agogo L	
A4	A 4	Cabasa	
	A#4	Maracas	
B4	B 4	Samba Whistle H	
C5	C 5	Samba Whistle L	
	C#5	Guiro Short	
D5	D 5	Guiro Long	
	D#5	Claves	
E5	E 5	Wood Block H	
F5	F 5	Wood Block L	
	F#5	Cuica Mute	
G5	G 5	Cuica Open	
	G#5	Triangle Mute	
A5	A 5	Triangle Open	
	A#5	Shaker	
B5	B 5	Jingle Bells	
C6	C 6	Bell Tree	

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
Demo	
001	Demo (Yamaha Original)
POP	
002	Happy (Pharrell Williams)
003	It's My Life (Jon Bon Jovi/Martin Sandberg/Richie Sambora)
004	Viva La Vida (Guy Berryman/Jon Buckland/Will Champion/Chris Martin)
005	Bad Romance (Stefani Germanotta/Nadir Khayat)
006	Shape Of You (Ed Sheeran/Kevin Briggs/Kandi Burruss/Tameka Cottle/Steve Mac/Johnny McDaid)
007	Duele El Corazon (Enrique Iglesias/M. Hasibur Rahman/Francisco Saldana/Juan Luis Morera/Servando Moriche Primera Musset/Patrick Ingunza/Silverio Ramon Lozada Schwarck)
008	Titanium (David Guetta/Sia Furler/Giorgio Tuinfort/Nick Van De Wall)
009	Perfect (Ed Sheeran)
010	Treasure (Bruno Mars/Ari Levine/Philip Lawrence/Fredrick Brown/Thibaut Berland/Christopher Acito)
011	Something Just Like This (Andrew Taggart/Chris Martin/Guy Berryman/Jonny Buckland/Will Champion)
FAVORITE	
012	Frère Jacques (Traditional)
013	Der Froschgesang (Traditional)
014	Aura Lee (Traditional)
015	London Bridge (Traditional)
016	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
017	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)
018	Nedelka (Traditional)
019	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
020	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
021	Old Folks at Home (S. C. Foster)
022	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
023	Santa Lucia (A. Longo)
024	If You're Happy and You Know It (Traditional)
025	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
026	Greensleeves (Traditional)
027	Kalinka (Traditional)
028	Holdilia Cook (Traditional)
029	Ring de Banjo (S. C. Foster)
030	La Cucaracha (Traditional)
031	Funiculi Funicula (L. Denza)
032	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
033	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
034	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
035	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
036	Chanson du Toreador (G. Bizet)
037	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)

Song No.	Song Name
038	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
039	Die Moldau (B. Smetana)
040	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
041	Humoresques (A. Dvořák)
042	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
INSTRUMENT MASTER	
043	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
044	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
045	Grand March (Aida) (G. Verdi)
046	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
047	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
048	Romance de Amor (Traditional)
049	Menuett BWV Anh.114 (J. S. Bach)
050	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
051	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
PIANO REPERTOIRE	
052	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
053	Die Lorelei (F. Silcher)
054	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
055	Scarborough Fair (Traditional)
056	My Old Kentucky Home (Traditional)
057	Loch Lomond (Traditional)
058	Silent Night (F. Gruber)
059	Deck the Halls (Traditional)
060	O Christmas Tree (Traditional)
061	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
062	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
063	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
064	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
065	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
066	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
068	Arabesque (J. F. Burgmüller)
069	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
070	Für Elise (L. v. Beethoven)
071	Turkish March (W. A. Mozart)
072	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
073	Annie Laurie (Traditional)
074	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)
LEARN TO PLAY	
075	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
076	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
077	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
078	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)

Song No.	Song Name
079	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)
080	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)
081	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
082	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
083	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
084	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
085	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
086	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
087	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
088	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
089	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
090	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
FAVORITE WITH STYLE	
091	O du lieber Augustin (Traditional)
092	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
093	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
094	Little Brown Jug (Traditional)
095	Ten Little Indians (Traditional)
096	On Top of Old Smoky (Traditional)
097	My Darling Clementine (P. Montrose)
098	Oh! Susanna (S. C. Foster)
099	Red River Valley (Traditional)
100	Turkey in the Straw (Traditional)
101	Muffin Man (R. A. King)
102	Pop Goes the Weasel (Traditional)
103	Grandfather's Clock (H. C. Work)
104	Camptown Races (S. C. Foster)
105	When the Saints Go Marching In (Traditional)
106	Yankee Doodle (Traditional)
107	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
108	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
109	American Patrol (F. W. Meacham)
110	Down by the Riverside (Traditional)
JAPANESE SONG	
111	Furusato (T. Okano)
112	Momiji (T. Okano)
113	Aogeba Totoshi (Traditional)
114	Haruga Kita (T. Okano)
115	Soushunfu (A. Nakada)
116	Akatonbo (K. Yamada)
DUET	
117	O Christmas Tree (Traditional)
118	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)
119	Im Mai (Traditional)
120	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
121	Yankee Doodle (Traditional)
122	Ten Little Indians (Traditional)

Song No.	Song Name
123	Scarborough Fair (Traditional)
124	Three Blind Mice (Traditional)
125	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
126	My Darling Clementine (P. Montrose)
127	The Cuckoo (Traditional)
128	The Entertainer (Traditional)
129	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)
PIANO SOLO	
130	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
131	Muennet/Beethoven (L. v. Beethoven)
132	Andante grazioso (Sonate K.331) (W. A. Mozart)
133	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)
134	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
135	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)
136	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
137	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
138	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)
139	Arietta/Grieg (E. Grieg)
140	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)

Song No.	SPECIAL APPENDIX
TOUCH TUTOR	
141-150	Touch Tutor 01-Touch Tutor 10
CHORD STUDY	
151-162	Chord Study 01-Chord Study 12
CHORD PROGRESSION	
163-202	Maj1234-min1736

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha- Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.
<https://www.yamaha.com>
- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
16BEAT	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
BALLAD	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
DANCE	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
DISCO	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
SWING&JAZZ	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
R&B	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
COUNTRY	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
LATIN	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
WORLD	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
BALLROOM	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
TRADITIONAL	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
WALTZ	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette
CHILDREN	
194	Learning2/4

Style No.	Style Name
195	Learning4/4
196	Learning6/8
PIANIST	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrldRock
4	All OK
5	YourTune
6	USA Surf
7	JustCall
8	Get Home
9	GrWheel
10	IWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
POP & ROCK	
23	UR Shape
24	Love Me
25	Ideal
26	SweetPop
27	Just Way
28	Speed
29	Cheerful
30	SwiftSke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	Each Min
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhou

MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
BALLAD	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	Fly Away
68	Love You
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	Say You
72	Way Were
73	Inspiring
OLDIES	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	No Rain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
DANCE & DISCO	
82	SkyStars
83	Bad Love
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Trust

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
SWING & JAZZ	
103	Moon Of
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhats
110	TimeGone
111	TasteHny
112	Two Foot
113	Blk&White
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
COUNTRY	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	RoadHome
122	GreenGrs
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennesse
LATIN	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	I'm Pola
133	Mambo Jm
134	One Note
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivr
ENTERTAINMENT	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	Showbiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

MDB No.	MDB Name
151	RedRdolf
152	Moon Wlz
153	AroundWd
WALTZ & TRAD	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	Tex Rose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	Van Maas
170	ClariPka

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeito / Effekttypenliste / Список типов эффектов

Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
001	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
002	Trio	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que está tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
003	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada.
004	Country	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielte Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
005	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
006	Trill 1/4 note	 If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. (The trill speed differs depending on the selected type.)
007	Trill 1/6 note	 Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). (La vitesse des trilles varie en fonction du type sélectionné.)
008	Trill 1/8 note	 Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino). (La velocidad de trino varía según el tipo seleccionado.)
009	Trill 1/12 note	 Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). (A velocidade de trinado difere, dependendo do tipo selecionado.)
010	Trill 1/16 note	 Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). (Die Trillergeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
011	Trill 1/24 note	 Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью. (Скорость эффектов Trill (Трель) зависит от выбранного типа.)
012	Trill 1/32 note	
013	Tremolo 1/4 note	 If you keep holding down a note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
014	Tremolo 1/6 note	 Si vous maintenez une note enfoncée, celle-ci sera répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
015	Tremolo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una nota, esta se repite de forma continua. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
016	Tremolo 1/12 note	 Se você mantiver uma nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.)
017	Tremolo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
018	Tremolo 1/24 note	 Если удерживать нажатой клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
019	Tremolo 1/32 note	
020	Echo 1/4 note	 If you play a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
021	Echo 1/6 note	 Si vous jouez une note, un écho sera appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
022	Echo 1/8 note	 Si toca una nota, se le aplica eco. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
023	Echo 1/12 note	 Se você tocar uma nota, um efeito de eco será aplicado à nota tocada. (A velocidade do eco difere, dependendo do tipo selecionado.)
024	Echo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note spielen, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
025	Echo 1/24 note	 К проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
026	Echo 1/32 note	

Arpeggio Types / Types d'arpeges / Tipos de arpegios / Tipos de arpejos / Arpeggio-Typen / Типы арпеджио

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowfPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

- When playing one of the Arpeggio Types 143 to 176, select the corresponding Voice below as the Main Voice.
143–173: Select a Drum Kit (Voice No.242–252).
174 (China): Select "StdKit1 + Chinese Perc." (Voice No.253).
175 (Indian): Select "Indian Kit 1" (Voice No.254) or "Indian Kit 2" (Voice No.255).
176 (Arabic): Select "Arabic Kit" (Voice No.259).
- Lors de la reproduction d'un des types d'arpège compris entre 143 et 176, sélectionnez la sonorité correspondante ci-dessous en tant que sonorité principale.
143–173 : sélectionnez un kit de batterie (sonorités n° 242–252).
174 (China) : sélectionnez « StdKit1 + Chinese Perc » (sonorité n° 253).
175 (Indian) : sélectionnez « Indian Kit 1 » (Sonorité n° 254) ou « Indian Kit 2 » (Sonorité n° 255).
176 (Arabic) : sélectionnez « Arabic Kit » (Sonorité n° 259).
- Al tocar uno de los tipos de arpeggio del 143 al 176, seleccione la voz correspondiente indicada a continuación como voz principal.
143–173: Seleccione un kit de batería (voces n.º 242–252).
174 (China): seleccione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz n.º 253).
175 (Indian): seleccione "Indian Kit 1" (voz n.º 254) o "Indian Kit 2" (voz n.º 255).
176 (Arabic): seleccione "Arabic Kit" (voz n.º 259).
- Ao tocar um dos tipos de arpejo de 143 a 176, selecione a voz correspondente abaixo como a voz principal.
143–173: selecione um conjunto de bateria (voz número 242 a 252).
174 (China): selecione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz número 253).
175 (Indiano): selecione "Indian Kit 1" (voz número 254) ou "Indian Kit 2" (voz número 255).
176 (Árabe): selecione "Arabic Kit" (voz número 259).
- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
143–173: Wählen Sie ein Drum-Kit aus (Voice Nr. 242–252).
174 (China): Wählen Sie „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Voice Nr. 253) aus.
175 (Indian): Wählen Sie „Indian Kit 1“ (Voice Nr. 254) oder „Indian Kit 2“ (Voice Nr. 255) aus.
176 (Arabic): Wählen Sie „Arabic Kit“ (Voice Nr. 259) aus.
- При воспроизведении типов арпеджио в диапазоне 143–176 выберите в качестве основного тембра соответствующий тембр ниже.
143–173: выберите набор ударных (тембр № 242–252).
174 (китайский строй): выберите StdKit1 + Chinese Perc (тембр № 253).
175 (индийский строй): выберите Indian Kit 1 (тембр № 254) или Indian Kit 2 (тембр № 255).
176 (арабский строй): выберите Arabic Kit (тембр № 259).

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effekttypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01-04	Hall 1-4	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
05	Cathedral	Rich reverb simulating the acoustics of a cathedral. Good for pipe organ sounds. Réverbération riche simulant l'acoustique d'une cathédrale. Idéal pour les sons d'orgue à tuyaux. Reverberación rica que simula la acústica de una catedral. Es idónea para los sonidos de órgano de tubos. Simulação de reverberação avançada da acústica de uma catedral. Boa para sons de órgão de tubo. Satter Halleffekt, der die Akustik einer Kathedrale simuliert. Gut geeignet für Kirchenorgelklänge. Богатая реверберация, имитирующая акустику кафедрального собора. Подходит для получения звука органа.
06-08	Room 1-3	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
09-10	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
11-12	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de placas. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
13	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effekttypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
1-3	Chorus 1-3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
4-5	Flanger 1-2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhatte Tonhöhenchwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

NOTE

- Some Styles/Songs may have types that are not listed above.
- The Reverb/Chorus Type is reset when you select another Style/Song.

DSP Types / Types de DSP / Tipos de DSP / Tipos de DSP / DSP-Typen / Типы DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Simulates a rotary speaker.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	Simule un haut-parleur rotatif.
03	Rotary Speaker Slow	Simula un altavoz rotativo.
04	Rotary Speaker Fast	Simula um alto-falante giratório. Simulation eines Rotary Speaker (Rotorkabinett). Имитация вращающегося динамика.
05	Small Stereo Distortion	Stereo distortion for guitar. Setting for distortion sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de distorsion. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de distorsión. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de distorção. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für verzerrten Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для эффекта искажения звука.
06	Small Stereo Overdrive	Stereo distortion for guitar. Setting for overdrive sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de surmodulation. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de saturación. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de sobremarcha. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für Overdrive-Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для овердрайва.
07	Small Stereo Vintage Amp	Stereo distortion for guitar. Setting for vintage sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son vintage. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido clásico. Distorção estéreo para violão. Configuração para som vintage. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für historischen Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для звука старинных инструментов.
08	British Combo Classic	British combo amp simulator. Setting for classic sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son classique. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido clásico. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som clássico. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für klassischen Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для классического звука.
09	British Combo Top Boost	British combo amp simulator. Setting for "TOP BOOST" sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son « TOP BOOST ». Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido "TOP BOOST". Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para o som "TOP BOOST". Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für „TOP BOOST“-Sound (Höhenanhebung). Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для звука TOP BOOST (Максимальное усиление).
10	British Combo Heavy	British combo amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для тяжелого звука.
11	British Legend Blues	British stack amp simulator. Setting for blues sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du blues. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido de blues. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som de blues. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Blues-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для блюзового звука.

No.	DSP Type	Description
12	British Legend Heavy	British stack amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для тяжелого звука.
13	British Legend Clean	British stack amp simulator. Setting for clean sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son pur. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido limpio. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som limpo. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Clean-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для чистого звука.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Stereo amp simulator.
15	Stereo Amp Sim Blues	Simulateur d'amplificateur stéréo. Simulador de amplificador estéreo. Simulador de amplificador estéreo. Stereo-Amp-Simulation. Имитатор стереоусилителя.
16	Chorus 1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
17	Chorus 3	Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud.
18	Chorus 4	Programa de chorus convencional con chorus cálidos y complejos.
19	Chorus 5	Programa de coro convencional com efeito de coro harmonioso e acolhedor. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная программа хора с насыщенным теплым звучанием.
20	Celeste 2	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. Un LFO triphasé ajoute de la modulation et de l'espace au son. Un LFO de tres fases aporta modulación y amplitud al sonido. Um LFO de três fases adiciona modulação e amplitude ao som. Ein 3-phasiger LFO verleiht dem Klang Modulation und Räumlichkeit. Трёхфазный низкочастотный осциллятор (LFO) придает звуку модуляцию и объемность.
21	Symphonic	Adds more stages to the modulation of Celeste. Ajoute d'autres étapes à la modulation de Celeste. Añade más etapas a la modulación de Celeste. Adiciona mais estágios à modulação de Celeste. Fügt der Modulation der Celeste mehr Stufen hinzu. Добавление дополнительных ступеней модуляции для эффекта Celeste.
22	Flanger1	Creates a sound similar to that of a jet airplane. Crée un son similaire à celui d'un avion à réaction. Crea un sonido similar al de un avión a reacción. Cria um som semelhante ao de um avião a jato. Erzeugt einen Klang ähnlich dem eines Düsenflugzeugs. Создание звука, напоминающего звук реактивного самолета.
23	Vintage Phaser Stereo	This simulates an analog phaser, giving a strong vintage flavor to the sound. It is effective in stereo. Simule un synchroniseur de phases analogique, en conférant une saveur vintage majeure au son. Il est efficace en mode stéréo. Simula un phaser analógico que aporta un intenso sabor vintage al sonido. Resulta efectivo en estéreo. Simula um phaser analógico, dando um forte toque vintage ao som. É eficaz em estéreo. Dies simuliert einen analogen Phaser und verleiht dem Signal einen uralen Charakter. Er ist in stereo wirksam. Имитация аналогового фазера, придающая звуку выраженный винтажный оттенок. Действует в стереоформате.
24	Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку.

No.	DSP Type	Description
25	E-Piano Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. For electric piano. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Pour le piano électrique. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Para piano eléctrico. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Para piano eléctrico. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Für E-Piano. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку. Для электрического пианино.
26	Auto Wah	Cyclically modulates the center frequency of a wah filter.Cyclically modulates the center frequency of a wah filter. Produit une modulation cyclique de la fréquence centrale d'un filtre wah. Modula cíclicamente la frecuencia central de un filtro wah. Modula de forma cíclica a frequência central de um filtro wah. Ändert die Arbeitsfrequenz eines Wah-Filters zyklisch. Циклическая модуляция центральной частоты фильтра вау-эффекта.
27	Auto Wah + Distortion	Distortion can be applied to the output of Auto Wah. La distorsion peut être appliquée à la sortie de la fonction Auto Wah (Wah automatique). Permite aplicar distorsión a la salida de Auto Wah. A distorção pode ser aplicada à saída do Auto Wah. Auf den Auto Wah-Ausgang können Verzerrungen angewendet werden. Искажение можно применить на выход автоматического вау-эффекта.
28	Clavi Touch Wah	Clavinet Touch Wah Touch Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Toque Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Вау-эффект Touch Wah
29	Tremolo	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.
30	E-Piano Tremolo	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton.
31	Guitar Tremolo	Effet de trémolo rico con modulación de volumen y tono. Efeito harmonioso de tremolo com modulação de volume e altura. Voller Tremolo-Effekt mit Modulation der Lautstärke und der Tonhöhe. Богатый эффект тремоло с модуляцией как по громкости, так и по высоте.
32	Ensemble Detune	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound. Effet de chœur sans modulation, créé par l'ajout d'un son dont la hauteur de ton est légèrement décalée. Efecto de chorus sin modulación que se crea agregando un sonido con un tono ligeramente cambiado. Efeito de coro sem modulação, criado pela adição de um som com a afinação ligeiramente distorcida. Chorus-Effekt ohne Modulation, erzeugt durch Hinzufügen eines leicht höhenverschobenen Sounds. Эффект хора без модуляции, создаваемый путем добавления звука с небольшим смещением высоты.
33	Tempo Auto Pan	Tempo-synchronized auto pan. Balayage panoramique automatique synchronisé sur le tempo. Efecto panorámico automático con sincronización de tempo. Panorâmica automática sincronizada com o tempo. Temposynchronisierter Auto-Pan-Effekt. Автопанорама с синхронизацией по темпу.
34	Echo	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R. Deux sons retardés (G et D) et retards de feedback indépendants pour G et D. Dos sonidos retardados (L y R) y retrasos de realimentación independientes para L y R. Dois sons com atraso (L e R) e atrasos de resposta independentes para L e R. Zwei Delay-Sounds (L und R), und unabhängiges Feedback-Delay für L und R. Два звука с задержкой (левый и правый) и задержка по левому и правому каналу с независимой обратной связью.

No.	DSP Type	Description
35	Cross Delay	The feedback of the two delayed sounds is crossed. Feedback croisé de deux sons retardés. Cruce de la realimentación de dos sonidos retardados. O feedback dos dois sons com atraso é cruzado. Das Feedback der beiden verzögerten Signale wird über Kreuz geführt. Перекрестная обратная связь для звуков с задержкой по двум каналам.
36	Compressor Medium	Compressor with medium setting. Compresseur avec réglage moyen. Compresor con ajuste medio. Compressor com configuração média. Kompressor mit mittlerer Einstellung. Компрессор со средней настройкой.
37	3Band EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalization. Égaliseur mono avec égalisation LOW, MID et HIGH réglable. Un ecualizador mono con ecualización LOW, MID y HIGH ajustable. Equalizador monofónico com equalização LOW, MID e HIGH ajustável. Ein Mono-EQ mit einstellbarem LOW-, MID- und HIGH-Equalizer. Моноэквалайзер с выравниванием по частотам LOW (Нижние), MID (Средние) и HIGH (Верхние).
38	Harmonic Enhancer	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out. Ajoute de nouvelles harmoniques au signal d'entrée pour rehausser le son. Aporta nuevos armónicos a la señal de entrada para que el sonido destaque. Adiciona novos harmônicos ao sinal de entrada para fazer o som se sobressair. Fügt dem Eingangssignal neue Harmonien hinzu, um den Klang hervorzuheben. Добавление гармоник к входному сигналу для обеспечения ясного звука.

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Romance

Words and Music by Stefani Germanotta and Nadir Khayat

Copyright (c) 2009 Sony/ATV Music Publishing LLC and House Of Gaga Publishing Inc.

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Duele El Corazon

Words and Music by Enrique Iglesias, M. Hasibur Rahman, Francisco Saldana, Juan Luis Morera, Servando Moriche Primera Mussett,

Patrick Ingunza and Silverio Ramon Lozada Schwarck

Copyright (c) 2016 Kobalt Music Copyrights SARM, Xuanlu Music Inc., EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing,

Sony/ATV Music Publishing LLC, Yele Publishing, Sony/ATV Bailar, Warner-Tamerlane Publishing Corp., Patrick Ingunza Music,

WB Music Corp. and Azul Siete Music

All Rights for Kobalt Music Copyrights SARM and Xuanlu Music Inc. Administered Worldwide by Kobalt Music Group Ltd.

All Rights for EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing, Sony/ATV Music

Publishing LLC, Yele Publishing and Sony/ATV Bailar Administered by Sony/ATV Music

Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Patrick Ingunza Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights for Azul Siete Music Administered by WB Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Happy

from DESPICABLE ME 2

Words and Music by Pharrell Williams

Copyright (c) 2013 EMI April Music Inc., More Water From Nazareth and Universal Pictures Global Music

All Rights on behalf of EMI April Music Inc. and More Water From Nazareth Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Pictures Global Music Controlled and Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

It's My Life

Words and Music by Jon Bon Jovi, Martin Sandberg and Richie Sambora

Copyright (c) 2000 Universal Music Publishing International Ltd., Bon Jovi Publishing, GV-MXM, Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music

All Rights for Universal Music Publishing International Ltd. and Bon Jovi Publishing Administered by Universal Music Works

All Rights for GV-MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Perfect

Words and Music by Ed Sheeran

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Shape Of You

Words and Music by Ed Sheeran, Kevin Briggs, Kandi Burruss, Tameka Cottle, Steve Mac and Johnny McDaid

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam

Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music, Tony Mercedes Music, Rokstone Music and Spirit B-Unique Polar Patrol

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music and Tiny

Tam Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Shek'em Down Music Administered by Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music

All Rights on behalf of Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of Pepper Drive Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights on behalf of Tony Mercedes Music Administered by WB Music Corp.

All Rights on behalf of Rokstone Music in the United States and Canada Administered by Universal - PolyGram International Publishing, Inc.

All Rights on behalf of Spirit B-Unique Polar Patrol Controlled and Administered by Spirit B-Unique Polar Patrol Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

- contains samples of "No Scrubs" by Kevin Briggs, Kandi Burruss and Tameka Cottle (c) 1999 EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music and Tony Mercedes Music

Something Just Like This

Words and Music by Andrew Taggart, Chris Martin, Guy Berryman, Jonny Buckland and Will Champion
Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc., Nice Hair Publishing and Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc. and Nice Hair Publishing Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Music Publishing MGB Ltd. Administered in the United States and Canada by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

Titanium

Words and Music by David Guetta, Sia Furler, Giorgio Tuinfort and Nick Van De Wall
Copyright (c) 2011 What A Publishing Ltd., KMR Music Royalties II SCSp, EMI Music Publishing Ltd., Sony/ATV Music Publishing LLC and Afrojack Publishing

All Rights for What A Publishing Ltd. and KMR Music Royalties II SCSp Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing
All Rights for EMI Music Publishing Ltd. and Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Afrojack Publishing Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights Reserved Used by Permission

Treasure

Words and Music by Bruno Mars, Ari Levine, Philip Lawrence, Fredrick Brown, Thibaut Berland and Christopher Acito
(c) 2012 BMG GOLD SONGS, MARS FORCE MUSIC, UNIVERSAL MUSIC CORP., TOY PLANE MUSIC, NORTHSIDE INDEPENDENT MUSIC PUBLISHING LLC, WB MUSIC CORP., ROC NATION MUSIC, MUSIC FAMAMANEM and SONGS MUSIC PUBLISHING, LLC o/b/o BECAUSE EDITIONS LTD.

All Rights for BMG GOLD SONGS and MARS FORCE MUSIC Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC

All Rights for TOY PLANE MUSIC Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ROC NATION MUSIC and MUSIC FAMAMANEM Administered by WB MUSIC CORP.

All Rights Reserved Used by Permission

Viva La Vida

Words and Music by Guy Berryman, Jonny Buckland, Will Champion and Chris Martin

Copyright (c) 2008 by Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights in the United States and Canada Administered by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved



**LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON
PORTABLE KEYBOARDS
(NP, PSRE, PSREW, PSRF, PSRI, PSS, SHS, EZ, DGX230, DGX530,
YPG AND YPT SERIES)**

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland for Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihren Land zuständigen Yamaha-Vertrieb, EWR: Europäische Wirtschaftsräume	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión de impresión para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el Representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Знаковити општености: Гарантиски информациони податоци за клиентите на ЕЕЕ* и Швајцарска За подетални информации за овој производ, ЕЕЕ* и Швајцарска, посетете ја следната веб-адреса (печатлива датумска верзија е достапна на нашата веб-адреса) или контактирајте со нашето регионално претставništvo на Yamaha во вашата земја. * ЕЕЕ: Европски Економски Простор	Македонски
Viktig informasjon for kunder i EES-området og Sveits For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet samt garantiservice i hele EES-området og Sveits, kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsvennlig fil finns på webbsajten) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EES* og Sveits Dei detaljerte garantiinformasjonane om dette Yamaha-produktet og garantiservice for heile EES-området, og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedanfor (utskriftsvennleg fil finnes på vår nettside) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO* og Schweiz De detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EEO* og Schweiz kan fås enten ved at besøge nettsiden nedenfor (udskriftsvennlig fil findes på vores hjemmeside) eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

Täärke ilmoitus: Takuulotteiden Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaalle Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suoraan verkosta.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suoraan myyntiin. * ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitý zprávný: Zprávný informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávný informace o tomto produktu Yamaha a zprávných službách v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (součástí k této je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garanciainformációkat, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgálatok technikai részleteit a fentebb megadott az alábbi címen (a webhely nyomtatható fájlja is található), vagy pedig helyben kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teavet saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteaveteenuse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zīmējāt norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī atbilstošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos piktėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą, jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į mūsų atstovą šioje šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskih servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno stran, ki jo najdete na naših spletnih mestih, ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenshina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕМП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕМП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul în adresă de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obavěstí: Informace o jarnstvu za države EGP* a Švýcarsku Za podrobnější informace o tomto výrobku společnosti Yamaha a o jarnstevní službě v celém EGP* a Švýcarsku, můžete navštívit naši webovou stránku (na naší webové stránce je k dispozici soubor na tisk) nebo se obrátit na zastoupení společnosti Yamaha ve vaší zemi. * EGP: Evropský hospodářský prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-302-40

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targoviski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-51

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17.200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjálfaforhusid Ehf.
Síðumula 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakaras Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227-9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:111-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/E, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No. 1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 10/2021 POTY-C0

VDH6210